

# Süderbrarup



Bekanntmachungen und Informationen für den Amtsbereich Süderbrarup

Böel · Boren · Loit · Mohrkirch · Norderbrarup · Nottfeld · Rügge  
Saustrup · Scheggerott · Steinfeld · Süderbrarup · Ulsnis · Wagersrott

aktuell

November 2022

13. Jahrgang  
Nr. 9



**48. Glücksmarkenaktion des Wirtschaftsvereins Süderbrarup e.V.**

**Viel los beim zehnjährigen Geburtstag vom Riesen in Ulsnis**

**„Warmer Regen“ für die Tafel vom AWO Ortsverein**



# Amtsverwaltung Süderbrarup (Stand: November 2022)

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. und Fr. 8:00 Uhr – 12:00 Uhr, Mo. zusätzlich 14:00 Uhr – 18:00 Uhr; Mittwoch geschlossen!

Telefondurchwahlverzeichnis: (Vorwahl: 04641)

## Erdgeschoss:

Zentrale/Auskunft	Zi EG 01	Zentrale	78-0
Amtsvorsteher	Zi EG 02	Thomas Detlefsen	78-24
Leitender Verwaltungsbeamter	Zi EG 03	Normen Strauß	78-26
Hauptamt	Zi EG 07	Christopher Dank	78-44
		Telefax	78-33
	Zi EG 06	Manfred Witt	78-45
Personalamt	Zi EG 08	Kevin Endom	78-52
Breitband / IT	Zi EG 06	Jan Matter	78-43
Organisation / Hauptamt / Breitband	Zi EG 01	Wiebke Möller	78-79
		N.N. z. Zt. nicht besetzt	78-25
Digitalisierung / städtebaul. Entwicklung	Zi EG 04	Malin Harrsen	78-23
	Zi EG 04	Marie Bormann	78-53
	Zi EG 05	Nicole Almis-Döpp	78-38
	Zi EG 05	Alexander Döll	78-48
Ordnungsamt	Zi EG 16	Denis Herges	78-10
		Telefax	78-66
	Zi EG 17	N. N.	78-20
		Annika Stötzer	78-11
Flüchtlingsbetreuung	Zi EG 14	N.N. z. Zt. nicht besetzt	78-92
		Kristin Krogmann	78-31
Einwohnermeldeamt	Zi EG 19	Denise Hinrichs	78-41
	Zi EG 20	Carmen Krüger	78-14
Gleichstellungsbeauftragte	Zi EG 15	Gudrun Wrobel	78-16
Bürgermeister Süderbrarup	Zi EG 09	Jürgen Mittler	78-22
Obergeschoss:			
Bilanzbuchhaltung	Zi OG 03	Ines Boysen	78-21
	Zi OG 02	Doris Loeck-Diederichsen	78-35
Kämmerei / Liegenschaften	Zi OG 02	Lukas Koch	78-28
Grundstücksverwaltung – Liegenschaften	Zi OG 02	Melanie Moischewitz	78-39
Finanzbuchhaltung – Amtskasse / Vollstreckung	Zi OG 04	Inke Meisterling	78-29
Schulverwaltung / Kindertagesstätten	Zi OG 05	Heike Simonsen	78-12
		Stefanie Lorenzen	78-36
	Zi OG 08	Annegret Heller	78-56
Jugendpflege	Zi OG 06	Team der Jugendpflege	78-18
Fördermittel und Baumaßnahmen	Zi OG 10	Frauke Nissen	78-17
		Maybritt Böttcher	78-71
		Marlies Fischer	78-13
Steueramt	Zi OG 11	Anja Grimm	78-30
		Nicole Till-Krambeck	78-34
Standesamt	Zi OG 12	Marit Höhne	78-15

## Obergeschoss hinterer Eingang:

DiZ – Digitalzentrum Zi D 08 Stefanie Erdmann 78-58  
Digitalzentrum

## Königstraße 3, 24392 Süderbrarup:

Bauhof / Marktmeister Dirk Lorenzen 78-80  
Stellvertr. Bauhofsleiter Niels Lorenzen 78-81  
Technische Abteilung Bauhof Ute Schneider 78-82

Polizei 4809830  
Polizei Kappeln 04642-9655901  
Nordlicht-Schule 2386  
Schule am Thorsberger Moor 986210  
Bücherei 1080  
Archiv 989197  
Klärwerk 3855  
Bürgerhaus 2655  
Ohlenshaus 0152-5426 0773  
Dollrotthus 988185  
Freibad 3660  
Wasserwerk 530  
Jugendzentrum (JUZ) 0162-2401896  
Straßenmeisterei 92400  
Rentenberater Hr. Lux 04621-37781  
Sozialzentrum Kappeln 04642-92450  
Archiv 989197  
Rentenberatung Flensburg 0461-144830  
Familienzentrum Süderbrarup 929222  
Landesamt für soziale Dienste 04621-8060  
Shuttle Bus 0431-6601993

## E-Mail-Adressen:

verwaltung@amt-suederbrarup.de  
kaemmerei@amt-suederbrarup.de  
lvb@amt-suederbrarup.de  
amtskasse@amt-suederbrarup.de  
hauptamt@amt-suederbrarup.de  
steueramt@amt-suederbrarup.de  
personalamt@amt-suederbrarup.de  
schulverwaltung@amt-suederbrarup.de  
breitband@amt-suederbrarup.de  
liegenschaften@amt-suederbrarup.de  
ordnungsamt@amt-suederbrarup.de  
bauundfoerderung@amt-suederbrarup.de  
standesamt@amt-suederbrarup.de  
einwohnermeldeamt@amt-suederbrarup.de  
smartCity@amt-suederbrarup.de  
bauhof@suederbrarup.de  
gleichstellungsbeauftragte@amt-suederbrarup.de  
Bgm.suederbrarup@amt-suederbrarup.de  
diz@amt-suederbrarup.de oder info@diz.digital  
fluechtlinge@amt-suederbrarup.de

www.amt-suederbrarup.de  
team Allee 22, 24392 Süderbrarup





**Ihr Reinigungsservice für Süderbrarup, Kappeln und Umgebung**

Glasreinigung - Baureinigung  
Büroreinigung - und vieles mehr!

www.service-gw.de **0163-161 29 20**



# Hauschild

**Heizung • Sanitär**

Thomas Hauschild  
Flensburger Damm 7 • 24392 Süderbrarup • Tel. 04641 - 22 25





# Impressionen vom Feierabend-Shopping-Vergnügen

Süderbrarup (uwa). Gute äußere Bedingungen, klasse Stimmung und ganz viel Freude am Klönen und Kaufen. Das waren die „Zutaten“ zum diesjährigen Feierabend-Shopping. Und wer weiß, vielleicht regen diese Bilder ja jetzt schon den Appetit für das Event im nächsten Jahr an.



**RV Immobilien**  
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG eG

**Wir können Immobilien verkaufen**


**Corinna Schlüter**  
Immobilienberaterin in Süderbrarup

seit 1978

☎ 04641 9167  
☎ 0171 68 48 156  
🌐 vr-immobilien-nord.de



Mitte Dezember 2022 erscheint unsere nächste Ausgabe! Der Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am 01. 12. 2022.







# Rassekaninchenzucht – Große Kreisschau in der Angelnhalle

Süderbrarup (uwa). Bevor die Landtagsabgeordnete Birte Pauls begleitet von den musikalischen Weisen der Jagdhornbläser (Kreisgruppe Schleswig) als Schirmherin die große Kreisschau der Rassekaninchenzucht mit den Kreisverbänden Schleswig-Flensburg und Nordfriesland in der Angelnhalle offiziell eröffnete, begrüßte der Vorsitzende des Ausrichters, dem Rassekaninchenzuchtverein U 92 e. V. Süderbrarup, Dietmar Kruse, zahlreiche Gäste zum kleinen festlichen Auftakt. Dabei Spitzenfunktionäre aus Kreis und Land von den Kleintier- und Kaninchenzuchtverbänden, dem Kreispräsidenten Ulrich Brüggemeier, die stellvertretenden Bürgermeisterin Regina Burgwitz sowie Vertreter des Wirtschaftsvereins und der lokalen Politik. Alle Gastredner waren sich darüber einig, welche bedeutsamen Stellenwert die Kleintierzucht nicht nur in der heutigen Zeit einnimmt und lobten

hierbei insbesondere die Arbeit von Dietmar Kruse und allen Helfer\*innen im inzwischen 90 Jahre bestehenden Verein für die tolle Herrichtung dieser Kreisschau. Regina Burgwitz war es vorbehalten, den Gemeinde-Ehrenpreis für die am höchsten bewertete Zuchtgruppe an Sven Matthiesen aus Damp zu überreichen. Danach nahmen am Veranstaltungswochenende viele Besucher die Möglichkeiten wahr, nicht nur die schönen Tiere anzuschauen,



sondern auch die leckeren Angebote für das leibliche Wohl anzunehmen. Dietmar Kruse: „Die Veranstaltung war mit gut 400 Besuchern für uns ein prima Erfolg. Wir sind mit der Resonanz und den züchterischen Ergebnissen hoch zufrieden.“



Dietmar Kruse bei seiner Begrüßungsansprache

Regina Burgwitz überreicht den Gemeinde-Ehrenpreis an den Züchter Sven Matthiesen

## Gebet für Kranke

Wenn Sie krank sind oder Schmerzen haben, machen Sie sich auf den Weg zu uns! An jedem 1. Mittwoch im Monat beten wir gerne für Sie in Süderbrarup, Südertoft 18.

Ein Team aus der Gemeinschaft in der ev. Kirche erwartet Sie von 17:30 bis 18:30 Uhr. Herzliche Einladung! Iris Berg

## Unsere Hände helfen Ihnen im Alltag

Pflegeberatung

ambulante Pflege

Betreuungsleistungen

Häusliche Krankenpflege

**PflegeCrew Frische Brise**  
Am Hafen 1, 24376 Kappeln  
**Tel. 0 46 42 - 9 250 650**  
[www.pflege-sh.de](http://www.pflege-sh.de) Angeln | Kappeln | Schwansen

In Angeln zu Hause!  
**„Min to Hus“**  
Ambulanter Pflegedienst

Kranken- und Altenpflege  
Häusliche Betreuung  
Haushaltshilfe  
Hausnotruf  
SAPV · Palliativversorgung

Ein gutes Gefühl...  
Wir sind da, wenn Sie uns brauchen!

04641 / 986 1377 | Große Straße 18, Süderbrarup | [min-to-hus.de](http://min-to-hus.de)

**Herzlich Willkommen**

**in der Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“!**

- » Stationäre Pflege
- » Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- » Urlaubspflege
- » Spezialpflege für demenziell erkrankte Menschen
- » ausschließlich Einzelzimmer

Wir beraten Sie gern persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin!

**Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“**  
Lornsenstraße 3  
24392 Süderbrarup  
Tel. (04641) 988968-0  
[www.alloheim.de](http://www.alloheim.de)



## Ortsverein Süderbrarup e.V.



**Deutsches Rotes Kreuz**

*Liebe Leserinnen und liebe Leser,*

wir möchten sie rechtzeitig an den nächsten Blutspendetermin in Süderbrarup erinnern.

Bitte kommen sie am 9. Dezember 2022 in die Nordlicht-Schule, Kappeler Straße in der Zeit zwischen 15–19:30 Uhr.

Bitte notieren sie gleich in ihrem Kalender das Datum und melden sich online an unter [www.blutspende-de](http://www.blutspende-de) oder der kostenlosen Hotline 0800 1194911. So bekommen sie ihren Wunschtermin für

ihre Blutspende, aber auch spontan Entschlossene sind herzlich willkommen mit evtl. kurzer Wartezeit!

Wenn es zu dem Zeitpunkt keine coronabedingten Einschränkungen gibt, laden wir alle Blutspender zu einem Imbiss nach der Blutspende ins Bürgerhaus. Sollten dann irgendwelche hygienischen Vorsichtsmaßnahmen gelten, gibt's wieder die gut gefüllten Lunchtüten!

Abstand – Maskenpflicht – Händedesinfizierung gilt nach wie vor, aber darauf sind alle Menschen inzwischen eingespielt, Danke dafür!

Nun noch ein Wort in eigener Sache: Unser Team vom DRK Süderbrarup braucht helfende Hände.

Wer Zeit und Lust hat, in unserem Ortsverein mitzumachen, bei Veranstaltungen praktisch und organisatorisch dabei zu sein, die-/derjenige kann für nähere Information mit unserem Vorsitzenden Konrad Maibaum telefonieren 04641-970169.

Wir freuen uns über „neue Gesichter“

*Es grüßt sie im Namen des Vorstands  
DRK Süderbrarup, Inge Weiß*

## 1. Advent an der Wippendorfer Knochenmühle

27. November 2022, 11–18 Uhr

Wir laden Sie herzlich zu einem besinnlichen 1. Advent an der Wippendorfer Knochenmühle ein. Schauen Sie den Glaskünstlerinnen Elisa Ekler ([www.elisaekler.de](http://www.elisaekler.de)) und Pine Honsel ([www.pineart.de](http://www.pineart.de)) live beim Perlendrehen am Brenner zu. In der Galerie Glasweide bieten wir darüber hinaus Kunst und Kunsthandwerk aus Glas und Holz sowie vieles für Ihren Garten und zur Dekoration.

Nebenan, in der Loppe-Loft, finden Sie Vintage-Möbel und Trödel und können sich von einer großen Auswahl überraschen lassen. Hier findet sich sowohl weihnachtliche Dekoration als auch Kunsthandwerk aus dem letzten Jahrhundert. Nicht zuletzt öffnet auch das Atelier Selma Goebel ([www.go-goebel.de](http://www.go-goebel.de)) ihre Türen, wo die Künstlerin Bilder und Objekte, unter anderem in Norwegen inspiriert und meist aus Stoffen gearbeitet, zeigt.

Wir freuen uns auf viel Interesse bei Glühwein und Gebäck.

Freier Eintritt, freie Parkplätze

Wippendorfer Knochenmühle, 24402 Esgrus; Kontakt: 0162 8901583

*eingereicht von Pine Honsel*



**Freiheit • Unabhängigkeit • Geborgenheit**

Kurzeitpflege

Langzeitpflege

Urlaubspflege

**Seniorenzentrum 3 Wellen**  
Florianweg 12  
24351 Damp



**SENIORENZENTRUM 3 Wellen**  
in Damp

## Ambulante Pflege Angeln

Miteinander. Füreinander.

Pflege- und Betreuungsdienst mit Tagespflege in Mittelangeln

[www.ap-angeln.de](http://www.ap-angeln.de)

Pflegenotruf:  
Süderbrarup 04641 93 30 22  
Satrup 04633 96 72 90

**DIAKO**   
PFLEGE

## MKG PFLEGEZENTRUM

### SÜDERBRARUP GMBH

Respektvoll • Menschlich • Nah

- ➔ Palliativpflege
- ➔ Betreuung dementer Patienten
- ➔ Medizinische Krankenpflegeleistung
- ➔ Ambulante Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz

Süderbrarup • Kappeln • Tolk und Umgebung  
Telefon 04641.988628 • [www.mgkpflegezentrum.de](http://www.mgkpflegezentrum.de)

## Ihr Partner rund um die Pflege!

# PFLEGE

GmbH mobil

**24-Std.-Nummer**  
0171 - 643 39 60

**Sörup**  
Tel. 04635 - 29 38 44

**Mohrkirch**  
Tel. 04646 - 99 02 33

- Krankenpflege
- Altenpflege
- Krankenhausnachsorge
- Behinderten-Pflege
- Pflegeberatung
- Pieper-Notruf
- Schulungen



## Claus Ruhe Madsen – ein Minister in der Bäckerei Ebsen

Süderbrarup (uwa). Diese Zwei hatten sich wirklich viel zu erzählen, die Bäckermeisterin Annegret Ebsen Diekert und ihr prominenter Gast, Schleswig-Holsteins Minister für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus, Claus Ruhe Madsen, der in dem über 100-jährigen Süderbraruper Traditionsbetrieb „Bäckerei Ebsen“ wissen wollte, wie es dort in aktuellen Krisenzeiten aussieht. Hierbei zeigte sich der Minister äußerst interessiert an den Ausführungen der Arbeitgeberin für rund 40 Männer und Frauen. Ganz klar, dass Annegret Ebsen-Diekert die rapide steigenden Energiekosten und die gleichsam in die Höhe schnellenden Preise für Rohstoffe als größte Herausforderung für

ihren Betrieb begründete. Der total auf die Argumente seiner Gegenüber fokussierte und auch an Details interessierte Minister zeigte sich äußerst verständnisvoll und betonte, dass es nicht der Sinn von Rücklagen in Krisenzeiten sein sollte, für Energiebeschaffung eingesetzt zu werden. „Aus meinen Erfahrungen als Unternehmer mit meinem Möbelhaus in Rostock kann ich aber auch sagen, dass gerade in Krisenzeiten Strategien entwickelt werden können, die uns dann in besseren Zeiten, die sicherlich wiederkommen werden, sehr nutzbar sein können“, so Claus Ruhe Madsen, der auch Anna Diekert, Tochter der Geschäftsinhaberin, hinsichtlich einer Betriebsnachfolge gesprächsweise mit eingebunden hatte. Dass hier aufgrund der augenblicklichen Situation eher Skepsis vorherrschte, war nicht überraschend. Annegret Ebsen-Diekert machte keinen Hehl daraus, dass ihr der Spagat zwischen der Preisexplosion für notwendige Energie und Rohstoffe

auf der einen Seite und andererseits ihren dazu in einem nicht adäquaten Verhältnis gegenüberstehenden Backwarenpreisen nicht leicht falle. Der Minister dazu: „Für ein sehr gutes Produkt, von Menschenhand mit qualitativ hervorragenden Rohstoffen hergestellt, erkennen die Leute den Wert und bezahlen dafür auch den Preis, der dafür verlangt wird“. Dieses unter Anspielung auf die relativ günstigen Brötchenpreise in der Bäckerei Ebsen, wo der parteilose Däne im Vergleich mit Blick auf sein Heimatland durchaus noch „Luft nach oben“ sah.



Claus Ruhe Madsen mit Annegret Ebsen-Diekert und Tochter Anna Diekert vor dem Backofen, der es ohne Energie nicht macht.



Claus Ruhe Madsen freut sich über die Dänemark-typische Brötchensorte, die neben vielen anderen im Betrieb produziert wird.



# Niemeyer

Süderbrarup

Südertoft 2 · Tel.04641-9080 · Fax04641-9081

Alles Für Ihre Party!

Faßbier, Bänke, Stehtische, Licherketten usw.

Präsentkörbe

Mobiltelefon-Aufladung

Im Verleih

Schank- & Kühlwagen

Liefer-Service

LOTTO/  
TOTTO



Wir lieben Lebensmittel.

Der Stollen ist wieder da!

- Meisterstollen (mit Marzipan)
- Mandelstollen (mit Marzipan)
- Marzipan Cranberry
- Nußstollen
- Dinkelstollen
- Delikatesstollen (Butterstollen)
- Mohnstollen




TEL.: 04641-2231

www.baeckerei-ebsen.de

Kappeller Straße 11,  
24392 Süderbrarup

JETZT AUCH MIT VERSAND.

Der Versand der Stollen ist zzgl. Versandkosten innerhalb Deutschlands möglich



## Weihnachtsmänner werden die BrarupMark lieben!

Die Geschenkidee in und um Süderbrarup setzt sich immer weiter durch.

Sie ist so groß wie eine Scheckkarte und passt somit in jede Geldbörse. Sie fördert den regionalen Handel und soll Käufer animieren nicht zum Internetgutschein zu greifen.

Die Rede ist von der BrarupMark, die neue Währung in Süderbrarup. Wer hat's erfunden? Der Wirtschaftsverein Süderbrarup und seine teilnehmenden Handelsunternehmen! Ob Tankstelle, Buchladen, Modehaus, Juwelier oder Lebensmittelgeschäft, in vielen Geschäften ist dieser Geschenkgutschein im Scheckkartenformat zu erwerben und auch einzulösen. Die teilnehmenden Händler sind an den hinweisenden Aufkleber im Außenbereich der Fenster und Türen zu erkennen. Den Gutschein gibt es in den Wertstaffelungen 10,00 €, 25,00 € und 50,00 €. Jeder Kunde kann dieses zu Weihnachten ideale Geschenk in den teilnehmenden Geschäften erwerben und dort oder in einem beliebigen anderen teilnehmenden Geschäft wieder einlösen. Anhand von Teilnehmerflyern, die es zu jedem ausgegebenen Gutschein dazu gibt, weiß der Käufer oder Beschenkte, wo die BrarupMark einzulösen ist. Die Gutscheine sind hierbei mit einer individuellen Kennnummer versehen um Missbrauch und Doppeleinlösungen zu verhindern.

Vorstandsmitglied Ralf Rieger (Inhaber Rewe Rieger) ist bisher zufrieden mit der Aktion, „Wir merken, dass der Gutschein sehr gut angenommen wird. Die BrarupMark bindet die Kaufkraft im Ort Süderbrarup und unterstützt uns als Einzelhändler.“

„Der Gutschein hat die Gemeinschaft der Händler innerhalb des Wirtschaftsvereins auch noch einmal gestärkt. Nur durch diese starke Gemeinschaft konnten wir die BrarupMark überhaupt ins Leben rufen und da sind wir sehr stolz drauf“, schwärmt Vorsitzender Stephan Hamann. „Das Gutscheinsystem läuft rund und trägt dazu bei, dass der Ort als Wirtschaftsstandort, auch für Ein-



Sie empfehlen die Brarup Mark als ideales Weihnachtsgeschenk und werben für den Einlauf vor Ort, v.l. Tim Niemeyer, Denise Koschnitzki, Stephan Hamann, Anna Diekert und Markus Prühs

zelhändler, lukrativer wird. Wir können den Gutschein jederzeit um weitere Einzelhändler erweitern. Voraussetzung ist, ein Teil unserer Gemeinschaft und somit Mitglied im Wirtschaftsverein zu werden. Auch freuen wir uns über jeden gekauften Gutschein, da wir wissen, dass damit der Käufer ein Stück weit für seinen Ort Verantwortung übernommen hat und diesen mit seinen Betrieben und Arbeitsplätzen unterstützt“, analysiert Christian Hansen, der als Mitglied des Wirtschaftsvereins zusammen mit Ralf Rieger der Initiator der Aktion ist.

Für Fragen hat der Wirtschaftsverein eine eigene Unterseite auf der Webseite [www.wv-suederbrarup.de](http://www.wv-suederbrarup.de) eingerichtet. Hier werden auch alle teilnehmenden Unternehmen und Geschäfte aufgeführt.

Der Wirtschaftsverein Süderbrarup e.V. wünscht allen Mitgliedern und Kunden ein frohes Weihnachtsfest und freut sich über viele regionale Geschenke. Und für alle, die nicht sicher sind, was Sie schenken sollen: Dann ist es die BrarupMark, die passt auf jeden Fall unter den Weihnachtsbaum!

perfekt zu Weihnachten

Die

DIE BRARUP MARK

BM

Brarup  
Mark

Die Gutscheinkarte für Deinen Einkauf in Süderbrarup

*Ob als Geschenk, Bonus für Deine Mitarbeiter oder einfach nur so!*

Salon  
Damen- und Herrenfriseur  
Schuppe

Ihr Damen- und Herrenfriseur  
in Süderbrarup!

Südertoft 3 • Süderbrarup • Tel. 0 46 41/ 98 62 870



## Kartoffeln roden mit den Oldtimer Freunden Loit

Böel (uwa). Wenn es um schöne gemeinsame Aktivitäten geht, ist in vielen Fällen der Oldtimerclub Loit, und hier insbesondere der Vorsitzende Manfred Steenbuck, als Organisator in verantwortlicher Position. Dieses Mal war es ein gemeinsames Kartoffeln roden auf der Koppel des Landwirts Steffen Marxen aus Brebel-Loitstraße, das mit rund 40 großen und kleinen Teilnehmenden auf dem Kartoffelacker in Böel-Billwatt stattfand. Hier war sogar ein Pferdegespann mit entsprechendem älteren Gerät im Einsatz, der in Gemeinschaft vorgenommen allen sehr viel Freude bereitete. „Ja, es waren alle mit Schwung und Elan dabei, und es kam bei der Aktion ein schöner Ertrag an leckeren Kartoffeln für den eigenen Verzehr oder als kleiner Obelisk für die Oldtimerfreunde Loit dabei heraus. Ich möchte mich ganz herzlich bei allen daran Teilnehmenden sowie an Steffen Marxen für das Bereitstellen seiner landwirtschaftlichen Fläche für diesem Zweck bedanken“, so ein froh gestimmter „Manni“ Steenbuck.

*Foto (privat): Freude beim Kartoffeln roden in Billwatt*



## Großes Chorkonzert in Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Fast bis auf den letzten Platz besetzt war das Gemeinschaftshaus in Süderbrarup beim großen Chorkonzert der Sänger\*innen vom MGV „Hoffnung“ Steinfeld-Ulsnis, dem Gospelchor der Kirchengemeinde Havetoft, dem MGV Tolk, dem MC Süderbrarup, dem Heartchor Kappeln und der Chorgemeinschaft Nübel-Neuberend.

Bevor es durch eine Chorauswahl mit dem Lied „Conquest of Paradise“ an den von Hans-Walter Schulz dirigierten musikalischen Auftakt ging, begrüßte der Vorsitzende vom Süddangler Sängerbund, Richard Krohn, die zahlreichen Gäste, unter ihnen auch die stellvertretende Bürgermeisterin aus Süderbrarup, Regina Burgwitz, und den stellver-

tretenden Vorsitzenden vom Schleswig-Holsteinischen Sängerbund, Rainer Andresen. Die beiden Letztgenannten hoben in ihren Grußbotschaften hervor, dass das Singen nicht nur verbindet sondern auch Grenzen überwinden kann und hierbei Herzen und Ohren öffnet. Allen Vortragenden war der Spaß am Chorgesang vor vollem Haus spürbar anzumerken. Die

Ensembles überzeugten mit umfangreichen und gekonnt vorgetragenen Liedgut, wobei die Gospels, Shantys, modernen und traditionellen Gesangsstücke, ja, die gesamte Welt des Chorgesangs, von dem begeisterten Publikum mit berechtigtem Beifall belohnt worden ist. Das eindrucksvolle Ende dieses schönen Gesangsnachmittags bildete der gemeinsame Auftritt aller Männerchöre, die mit dem Chorsatz von Robert Pappert's „Glocken für den Frieden“ daran erinnerten, dass kriegerische Auseinandersetzungen auch Europa wieder erfasst haben. „Hoffentlich finden solche Konzerte jetzt öfter statt“, so der Wunsch einer Besucherin, die damit sicherlich ihren Mitstreitern und Mitstreiterinnen aus dem Herzen sprach.

*Der beeindruckende gesangliche Auftakt der Chorauswahl mit „Conquest of Paradise“, unter der Leitung von Hans-Walter Schulz.*





24392 Süderbrarup  
Steenacker 3  
**Tel. 0162-9183718**

**Erd- und Pflasterarbeiten,  
Einfahrten, Terrassen,  
Hofplätze, Gartenwege,  
Baggerarbeiten, Friesenwälle,  
Entwässerungen, Drainagen,  
Radladerarbeiten**

Preiswerte und fachgerechte  
Ausführung  
*und vieles mehr!*

**Immobilien-Verkauf**  
kann so einfach sein.

**ResthofMakler** 

# Gutschein

für eine kostenlose  
Immobilienbewertung

[www.resthofmakler.de](http://www.resthofmakler.de) **T (04621) 989 570 - 0**



## Judosport in Süderbrarup etablieren

Süderbrarup (uwa). „Einfach nur mittwochs vorbeischaun, lediglich mit langer Sporthose, Langarmshirt und guter Laune

im Gepäck“, so das Anforderungsprofil an alle am Judosport-Interessierten von Philipp Helmchen, der beim TSV Süder-



brarup gemeinsam mit seinem Co-Trainer Stephan Kipping diese sowohl für den Geist als auch den Körper wertvolle Sportart etablieren möchte. Zumindest bei dem sechs- bis zwölfjährigen Nachwuchs scheint es den beiden langjährigen Judo-Experten und Trägern entsprechender Gürtel bereits gelungen zu sein, denn rund 20 Jungen und Mädchen hatten gleichsam Freude wie Vergnügen an den Trainingseinheiten. „Während diese Altersgruppe von 17:00 bis 18:00 Uhr auf die Matte geht, haben wir die Trainingszeiten für Teenager und Erwachsene von 18:00 bis 19:00 Uhr festgelegt. Dieses stets mittwochs in der Sporthalle der Gemeinschaftsschule in Süderbrarup“, so der Spartenleiter und Bezirksvorsitzende Philipp Helmchen, der gemeinsam mit Stephan Kipping jeden und jede ganz herzlich zum Training willkommen heißt.

*Alle sind sich darüber einig, dass das Judotraining Spaß macht. Philipp Helmchen und Stephan Kipping hinten 2. u. 3. vr..*

## „Fuchs trägt Rasierwasser“ – zweites Buch von Herta Andresen

Süderbrarup/Schnarup (uwa). „Das muss man lesen“, so der Ratschlag der Rentnerin Herta Andresen aus Schnarup, wenn es um die Frage zum Inhalt ihres zweiten Buches mit dem Titel „Fuchs trägt Rasierwasser“ geht. Dass die agile 73-jährige das Erzählen bestens kann, hatte sie bereits in ihrem ersten Werk mit Geschichten aus Angeln bewiesen, das sie für einen guten Zweck geschrieben hatte, denn die Einnahmen aus dem Verkauf sind seinerzeit als Spende an den Hospizverein Süderbrarup gegangen (wir berichteten). Auch das neue Buch beinhaltet Geschichten aus Angeln, sowohl tierisch als auch menschlich, sowohl heiter als auch zum Nachdenken, und hierin beispielsweise auch Begebenheiten aus Süderbrarup. „Ja, Erlebnisse in Ebsen's Kaffeehaus, der Stromausfall bei

EDEKA und auch Dinge rund um Corona im Geschäft der Bäckerei Ebsen finden in meinem Buch in Form kleiner Geschichten neben vielen anderen Erwähnung“, so die ehemalige Pflegedienst-Angestellte, die ihren Hang und die Freude zum Schreiben offen ausspricht, und hierzu von vielen



Bekannten und Verwandten ermuntert wird. „Ich glaube nicht, dass es mein letztes Buch gewesen ist“, verrät sie und betont in diesem Zusammenhang, dass sie nach Abzug aller Unkosten am Buchverkauf kaum wirtschaftlichen Gewinn macht. „Ich freue mich darüber, wenn meine Werke gelesen werden. Das langt mir“, so eine bescheidene Herta Andresen, deren Druckwerk sowohl in Hardcover, Softcover als auch E-Book in der Buchhandlung Lothar Schröder oder über das Internet zu beziehen ist.

Dankbar ist sie hierbei noch Nathalie Gerbot aus Thumbby, für die Bilder und Illustrationen bei „Fuchs trägt Rasierwasser“.

*Herta Andresen freut sich über jede Leserin und jeden Leser ihres Buches.*

**Dachdeckerei & Zimmerei**  
Engeland GmbH  
Reet & Hartdach

Hauptstraße 13 • 24405 Mohrkirch  
Tel.: 04646 - 990882 • Mobil: 0173 - 6226026  
www.dachdeckerei-engeland.de

Flachdächer Ziegeldächer  
Gründächer Reetdächer  
Dachstuhlbau Metaldächer  
Montage- und Trockenbau Gaubenbau  
Asbestsanierung Fassadenbekleidung

**Wir suchen Dachdecker, Zimmerer und Klempner! (m/w/d)**

## IronMan-Weltmeisterschaften auf Hawaii und in Utah

**Torben Detlefsen u. Tatjana Brandt mit starken Rennen in den USA** (bsv). Gleich zwei Triathlon-Asse des Borener SV vertraten den Verein in weiter Ferne bei internationalen Meisterschaften in den USA und zeigten bei anspruchsvollen Rennen ganz starke Leistungen. Torben Detlefsen erfüllte sich bei den IronMan-Weltmeisterschaften auf Hawaii einen sportlichen Traum und meisterte auf der Pazifikinsel erfolgreich den 226 km langen Wettkampf. Der 44-jährige BSV-Triathlet ließ sich von Hitze, Wind und Einsamkeit nicht zermürben. Nach 10:12:43 Stunden hatte er den Dreikampf aus 3,8 km Schwimmen im Pazifik, 180 km Radfahren durch endlose Lava-Landschaften und einem 42,195 km lange Hitzemarathon hinter sich gebracht. Dem Schwimmen in den Wellen (1:20:43 Stunden) folgte ein starker Auftritt auf der Radstrecke über den langen, einsamen und windigen Highway nach Hawaii im Norden der Insel und zurück (5:03:25 Stunden). Beim Marathon musste Torben auf der zweiten Hälfte dann aber mit Krämpfen und Müdigkeit wie viele andere mächtig leiden, zeigte aber trotz nachlassender Kräfte eisernen Willen (3:37:42 Stunden) und erreichte wie erhofft vor Sonnenuntergang das Ziel. Von den 2376 Männern aus aller Welt, die am zweiten der beiden WM-Wettkampftage das Ziel erreichten, belegte Torben Detlefsen den 794. Platz. In seiner „AgeGroup“, der Altersklasse M 45, wurde er 115. von 566 erfolgreichen Altersgenossen.

Seine BSV-Vereinskameradin Tatjana Brandt startete ebenfalls bei den Weltmeisterschaften. Sie trat bei der IronMan70.3-WM in St. George im US-Bundesstaat Utah an. Dort wurden die Besten der Welt auf der halben IronMan-Distanz (1,9 km – 90 km – 21,1 km) ermittelt. Während auf Hawaii die Hitze allen zu schaffen machte, war es in der gebirgigen Wüstenlandschaft von die morgendliche Kälte, die den Wettkampf erschwerte. Tatjana Brandt ließ sich davon aber nicht bremsen. Die 37-jährige bewältigte den anspruchsvollen Dreikampf in 5:02:42 Stunden und erkämpfte am Ende den 13. Platz von 238 Starterinnen ihrer Altersklasse W 35.



*Torben Detlefsen im Ziel des IronMan-Rennens auf Hawaii*

## 34. Lila-Eule-Cross in Kappeln

**Crosslauf-Klassiker lockt in den Wald**

(bsv). Nach den Straßenläufen in den warmen Jahreszeiten geht es für Lauf Freunde im November traditionell ins Gehölz. Bei den Crossläufen warten in den Wäldern anspruchsvolle Rennen auf teilweise tiefem Boden und mit einigen Steigungen. Zusammen mit dem TSV Kappeln richtet der Borener SV den traditionsreichen Lila-Eule-Cross im Kappeler Hühholz-Wald aus. Am 20. November wird der Waldlauf bereits zum 34. Mal ausgetragen. Im Wald an der „Alten Eule“ laufen

zunächst die Kinder auf ihren je nach Alter vorgegebenen Strecken (1.400 m, 2.400 m, 3.400 m), ehe die Männer und Frauen die Wahl zwischen der Mittel- und der Langstrecke haben (5.400 m oder 10.800 m). Mehr Infos zum Kappeler Crosslauf gibt es unter [www.borener-sv.de](http://www.borener-sv.de).

*Lila-Eule-Startfoto*



## Vorankündigung für Fans der ZDF-Landarztserie

**Boren (uwa).** Eine prima Idee nicht nur für die große Fangemeinde der überaus beliebten und deshalb sehr erfolgreichen ZDF-Fernsehserie „Der Landarzt“ möchte der Kommunikationskaufmann Bert Volkmann aus Boren-Lindau vermutlich Ende des Jahres bzw. Anfang des nächsten Jahres in die Tat umsetzen. Er plant eine kostenlose und dauerhafte Fotoausstellung mit Bildern aus der Serie. Stattfinden wird diese in den Räumen des ehemaligen Bäckerladens der Familie Hass in Boren-Lindau. Zur Eröffnung, das ist nach Aussage des Initiators bereits gesichert, wird auch der Schauspieler Gerhard Olschewski, der den Kräuterdoktor Hinnerk mimte, vorbeischauen. Der genaue Eröffnungstermin und weitere Details werden zur gegebenen Zeit medial noch mitgeteilt.



**GRUNDSTÜCKSKAUFVERTRÄGE  
ERBRECHTLICHE REGELUNGEN  
VORSORGEVOLLMACHTEN  
PATIENTENVERFÜGUNGEN**

**Kai-Uwe Petersen**  
Rechtsanwalt, Notar

**Hans-Ulrich Prange**  
Rechtsanwalt, Notar a. D.

24392 Süderbrarup · Bahnhofstraße 6 · Telefon: 0 46 41 - 30 77  
Telefax: 0 46 41 - 16 33 · [Rae.Prange-Petersen@t-online.de](mailto:Rae.Prange-Petersen@t-online.de)

## Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

~ Solaranlagen ~ Badsanierung  
~ Kundendienst ~ Notdienst

Gerne berate ich Sie auch über  
alternative Heizungsmöglichkeiten.

**Meisterbetriebe für Heizung & Sanitär**

**peter schulte** GBRH



Schleswiger Straße 20  
24860 Böklund  
Telefon 046 23 - 7070  
Telefax 046 23 - 7477

**E. JOHANNSEN** GBRH



Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1  
24837 Schleswig  
Telefon 046 21 - 9597 - 0  
Telefax 046 21 - 9597 - 15

**Ihr Bad und Ihre Heizung sind bei uns in guten Händen!**



## Neues vom Heimatverein:



Geschichte. Gegenwart. Gemeinschaft

Heimatverein der Landschaft Angeln e.V.

Tel. 04635-294759 | info@heimatverein-angeln.de  
www.heimatverein-angeln.de

Am 3. September hat unsere neue AG „Angeln erfahren“ ihre erste Exkursion durchgeführt. Unter der Führung unseres AG-Leiters Hans-Otto Bartsch haben 20 Mitglieder den Kunstgarten von Irina Walz-Asmussen in Blick bei Brarupholz besichtigt.

Die Künstlerin erläuterte den Teilnehmern das Konzept Ihrer Kunst, und servierte anschließend Kaffee und Kuchen auf Ihrer Terrasse. Besonders interessant war, dass mindestens die Hälfte der Teilnehmer zum ersten Mal im Ortsteil Blick waren, den man sich als Enklave gleichgesinnter Menschen vorstellen muss. Der Heimatverein möchte mit der AG „Angeln erfahren“ die Kenntnis über die Landschaft Angeln mit Exkursionen wie dieser vertiefen. Wenn Sie zukünftig dabei sein wollen, dann melden Sie

sich bitte im Büro des Heimatvereins für den Newsletter an, in dem die Termine angekündigt werden.

Am 8. Oktober fand unsere Herbsttagung wie gewohnt in der Birkhalle in Gelting statt. Ein Referent aus Bayern hielt einen Vortrag mit dem Titel „Heimatspflege – Wie geht das?“. Der Archäologe Ringo Kloof berichtete von der Ausgrabung eines steinzeitlichen Hauses in Füsing. Am 12. November erscheint das neue Jahrbuch, welches sich dem Thema „Bauen und Bewahren in Angeln“ widmet. Die Themensetzung der Herbsttagung und das nächste Jahrbuch stehen für einen Heimatverein, der sich in Zukunft stärker um die Belange Angelns kümmern möchte. Natürlich ist es einfacher, immer nur die Schönheit Angelns zu preisen, aber besonders im Bauwesen und beim Zustand der Dörfer gibt es Defizite, für deren Behebung wir uns einsetzen wollen. Wenn Sie Interesse an der Landschaft Angeln und unserer Arbeit haben, dann können Sie auf unserer Homepage unter [www.heimatverein-angeln.de](http://www.heimatverein-angeln.de) mehr erfahren.

Sandra Asmussen

## Streuobsttag in der Ekenisser „Moostoft“



Gut besucht war wieder der diesjährige Streuobsttag im Ekenisser Naturerlebnisraum „Moostoft“, zu dem der Naturpark Schlei e.V. und der AFNE e.V., der das Ekenisser Kleinod betreut, eingeladen hatten. Während die Kinder von der Biologin Dr. Andrea Rudolph spielerisch an die Bedeutung unserer Streuobstwiesen heran geführt wurden, gab es für die Erwachsenen viele interessante Informationen. Sie wies auf die ökologische Bedeutung der Streuobstwiesen im Vergleich zu modernen Obstplantagen hin. „Die Streuobstwiesen

sind quasi die Gen-Datenbank für unsere vielfältigen Obstsorten. Ohne sie wären viele alte Sorten schon ausgestorben,“ so die Biologin. Während es 1950 noch rd. 1,5 Mio. ha Streuobstwiesen gab, waren es 2020 nur noch 250.000 ha. Dabei vertragen gerade Allergiker alte Apfelsorten besser, weil sie reich an Polyphenolen sind. Doch gerade diese wurden bei modernen Sorten wie dem Granny Smith bewusst herausgezüchtet, um die Braunfärbung des Apfels zu vermeiden.

Wie gesund der Apfel ist, wurde den Zuhörern demonstriert. Neben 85 g Wasser enthalten 120 g Apfel 20 g Zucker und unter der Schale 100 mg Vitamin C. Der Anteil der Stärke wurde im Test mit einer sog. Lugolschen Lösung ermittelt. Viele der alten Obstsorten sind Lageräpfel, die man bis in den April kühl und dunkel lagern sollte. Demgegenüber kann „Supermarktware“ bis zu 1 Jahr gelagert werden. Das erreicht man aber nur, indem man die Äpfel mit Ethylen begast, nach dem sog. „Smartfresh“-Verfahren.

Auf die Frage, ob Jedermann Obst in der „Moostoft“ für sich pflücken kann, antwortete Frau Dr. Rudolph: „Bei öffentlich zugänglichen Anlagen darf man auf jeden Fall eine Handvoll Obst mitnehmen und hier auch etwas mehr.“

Abgerundet wurde der Streuobsttag auch wieder mit einem gemeinsamen Obstpressen, das Carl-August und Petra Nissen und Gerhard Callsen organisierten. Zu dem Saft aus Streuobst boten Lena und Ylva von den Ekenisser Naturdetektiven selbst gebackenen Kuchen an.

Hans Christian Green (AFNE e.V.)

Mit Landraub oder mit Menschen?

MIT MENSCHEN. MISEREOUR  
IHR HILFSWERK

Foto: K. Mellenthin

**Kleine Kunststube**  
Der etwas andere Kunstgewerbeladen

Bei uns finden sie viele kleine und auch größere Accessoires (in liebevoller Handarbeit gefertigt), die ihr Zuhause verschönern und ihnen Freude bereiten. Außerdem haben wir ein großes Angebot an Bastelmaterial u. a. Rayher, Efco, Ursus...

Was nicht vorrätig ist, bestellen wir sofern möglich, gerne für sie. Ebenso können sie bei uns ihre GONIS und StampinUp Bestellung aufgeben. Wir fertigen auch nach Auftrag - Einladungen, Hochzeit, Geburtstag uvm. Sprechen sie uns an.

Am Noor 7, 24392 Lindaunis  
Telefon 04641-9862771 · Fax 04641-987581  
[www.kleine-kunststube.com](http://www.kleine-kunststube.com)

Öffnungszeiten  
Montag-Freitag 8:00-12:00 Uhr  
Dienstag, Donnerstag, Freitag 14:30-17:00 Uhr  
Samstag 10:00-17:00

Zeit für einen Wechsel!

RÄDERWECHSEL  
Der schnelle Wechsel von Sommer- auf Winterräder.

€ 18,50 zzgl. Material u. Auswuchten

Hinrich Holmer GmbH & Co KG  
Satruper Str. 14 · 24860 Böklund · Telefon 04623/212



## Nach erfolgreicher Truppführer-Ausbildung – Verstärkung für die Wehren im Amt

Süderbrarup (uwa). 17 bestens ausgebildete Männer und zwei Frauen werden zukünftig die Wehren im Amt Süderbrarup als Truppführer\*innen verstärken. In einer spektakulären Abschlussübung in Nottfeld stellten sie eindrucksvoll unter Beweis, was sie im Rahmen ihres Lehrgangs von ihren Ausbildern Karsten Hinz, Henning Hansen, Mike Hansen, Sven Schmidt, Jarick Vogt, Stephan Kock und Patrick Moldenhauer für die 1. Führungsstufe der Feuerwehren erlernt haben. Der finale Leistungstest fand auf und vor dem Grundstück von Feuerwehr-Urgestein Hans Erichsen statt, wo ein Stallbrand mit vermisster Person sowie ein Pkw-Unfall mit dem im Fahrzeug eingeklemmten Fahrzeugführer simuliert wurde. Vor den Augen der Amtswehrführung um Martin Knackstedt, mit Ralf Nöhren und Patrick Moldenhauer, dem Kreisfachwart für Truppmannausbildung, Horst Matthiesen, dem stellvertretenden Bürgermeister von Steinfeld, Dietrich Klein, sowie den Ortswehrführern der zukünftig verstärkten Einheiten, bewiesen die zukünftigen Aktiven mit klasse Leistungen, dass sie das Feuerwehr-Know How perfekt beherrschen.

Und somit hatte Horst Matthiesen bei der Abschlussbesprechung im Steinfelder Spritzenhaus bis auf sicherheitstechnische Ratschläge auch nichts bei dieser großartigen Übung zu bemängeln. Dietrich Klein war es nach seinen Eindrücken um den Brandschutz im Amt Süderbrarup nicht bange, während Martin Knackstedt mit der Aussage: „Ich bin so richtig stolz auf Euch, aber auch auf die klasse Arbeit der Ausbilder“, höchstes Lob aussprach.



Ein extra Dankeschön ging auch an Hans Erichsen für die Bereitstellung des Übungsareals. Folgende Feuerwehrmänner und -frauen erhielten ihre Zertifikate für den erfolgreichen Lehrgangsabschluss: Kai Erichsen, Thorsten Gräfe, Sandra Haberkern, Philipp Helmchen, Jennifer Moldenhauer, Booke Haag, Malte Clausen, Marc Trumpke, Jörg von Koenig-Wartenhausen, Christopher Kell, Chris Burnus, Martin Gramm, Matthias Truelsen, Patrick Seehusen, Mads Borghardt, Lutz Ziegert, Pierre Grätz, Peter Hansen und Jan-ko Hruby.

*Abschlussübung mit Einsatz der Rettungsschere am verunfallten Pkw, aufmerksam verfolgt von Horst Matthiesen (l.) und Patrick Moldenhauer im Hintergrund*



**HERRNHUTER®**

**Sternen-Himmel**  
am 23.11. von 15–21 Uhr

In unseren weihnachtlich dekorierten Räumen könnt ihr ganz gemütlich bei Punsch und Schmalzbrot euren Lieblingsstern finden, und damit ein ganz besonderes Stück Weihnachtstradition mit nach Hause nehmen.

Gerne bauen wir euren Stern zusammen oder geben Tipps zum Aufbau.

**Nickel&Blenckner GbR** • Fahrtoft 10 • 24392 Boren  
Tel/Fax 0 46 41 - 98 77 24 oder 0 46 41 - 98 61 809  
info@landfein-landkids.de • www.landfein-landkids.de



**Auf die Plätzchen, fertig, los!**

Saftige Honigkuchen, aromatische Gewürzsnitten, kunterbunte Plätzchenvielfalt, handgemachter Christstollen – Adventszeit ist Genießerzeit. Alles für Weihnachts-Schleckermäuler direkt aus der Hofbäckerei.

**Ab sofort wieder in allen Filialen und an unseren Wagen – ganz bei euch in der Nähe.**

**RIESEBY  
BÖELSCHUBY  
SÜDERBRARUP**  
baecker-hecker.de 





## Planungen für Fußball-Weihnachtsfeier laufen auf Hochtouren

Die Fußballer wollen auch in diesem Jahr wieder kräftig Weihnachten feiern. Für die Fußballabteilung der „SG Süderbrarup/Angeln“ plant der Festausschuss auch in diesem Winter die beliebte Weihnachtsfeier. Christian Lass, Oliver Maltusch und Andreas Bendixen gestalten traditionell das Fest im Bürgerhaus. Die erfahrenen Partyplaner sind sich sicher, auch in diesem Jahr für ihre Fußballer ein großartiges Spektakel zu organisieren. Das Süderbraruper Bürgerhaus wird am Samstag, dem 10. Dezember ab 19:00 Uhr wieder komplett ausgebucht sein. Spätestens nach dem leckeren Essen vom Partyservice Wiese freuen sich die Gäste auf die beliebte Tombola, bei der es wieder traumhafte Preise zu gewinnen geben wird. Spendable Firmen aus der Region stellen auch in diesem Jahr viele Sach- und Geldgewinne zur Verfügung. Der Hauptgewinn bei der diesjährigen

Verlosung bleibt noch eine Überraschung. Für die musikalische Unterhaltung und Animation zum Tanz wird der erfahrene Party-DJ „K Dee“ sorgen. Allen treuen

Förderern der letzten Jahre möchte der Festausschuss schon jetzt seinen herzlichen Dank aussprechen und freut sich über die Bereitschaft das Weihnachts-

fest der Süderbraruper Fußballer auch in diesem Jahr zu unterstützen.

Wir freuen uns auf eine ausgelassene Feiernacht und wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Jacob Vollbehr*

*Sie kümmern sich um eine sicherlich wieder tolle Feier, vl. „Krickel“ Lass, Oliver Maltusch und Andi Bendixen*



## Lecker Stollen und „Käffchen“ bei der Stollenprüfung



Süderbrarup (uwa). Liebhaber von leckeren Stollen und Klöben in verschiedenen köstlichen Variationen sollten sich jetzt schon einmal Mittwoch, den 7. Dezember ganz dick im Kalender anstreichen, da an diesem Tag die alljährliche Prüfung dieses gerade in der Weihnachtszeit so beliebten Gebäcks im Foyer der VR Bank Süderbrarup stattfinden wird. Die Veranstaltung ist wie gehabt öffentlich, und sowohl der Brot- und Stollenprüfer vom Deutschen Brotinstitut, Michael Isensee, sowie sein Helferteam von Bäckermeister\*innen aus der Region lassen sich gerne von den Besuchern bei der Arbeit über die Schulter schauen und lassen auch keine Frage offen, wenn es um die geprüften Backwaren geht. Mit Wilfried Michaelis ist auch wieder ein alter Bekannter im Team anzutreffen. Wie eh und je ist das Testen der geprüften Köstlichkeiten ausdrücklich erwünscht. Und eine leckere Tasse Kaffee wird es selbstverständlich gratis on top geben, und zwar im Zeitfenster von 09:00 bis 12:00 Uhr. „Wir würden uns über das gewohnt große Interesse an der Prüfung wieder sehr freuen“, erklärt Wilfried Michaelis.

*Liegen auch für den Geschmackstest aller Besucher parat, leckere Stollen und Klöben in verschiedenen Variationen*

Der Fachbetrieb rund um die Elektrotechnik

# Gerhard Pehl

## Elektrotechnik

Inhaber: Sascha Gottschling

- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpenheizung
- Beleuchtungsanlagen
- Netzwerktechnik
- Fernsehempfangsanlagen
- Überwachungs- und Alarmanlagen
- Elektrogeräte-Reparatur

Große Straße 8a · 24392 Süderbrarup  
Tel. 0 46 41 / 10 01 · Fax 0 46 41 / 10 11  
pehl-suederbrarup@t-online.de  
www.gerhard-pehl-elektro.de

MIELE- und Liebherr-Vertrieb



**DACHDECKEREI**  
**FASSADENBAU**  
**KLEMPNEREI**  
**konstruktiver HOLZBAU**

# H.-J. Buss

seit 1989

Grote Holt 4 · 24392 Wagersrott

Tel. 0 46 41 / 93 30 80 · Fax 0 46 41 / 93 30 81 · Mobil 0170 / 27 27 983  
bussbedachungen@t-online.de



## „Warmer Regen“ für die Tafel vom AWO OV Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Als der alljährliche Flohmarkt des AWO-Ortsvereins im hiesigen Bürgerhaus stattfand, da war bereits von den Verantwortlichen der Organisation entschieden worden, dass der Erlös aus dieser Veranstaltung der Tafel in Süderbrarup zugutekommt. Und da dieses Ereignis mit Aufstockung des Ortsvereins die runde Summe von 1000 Euro erbrachte, war es für die amtierende Vorsitzende, Hanne Gramm, und ihrem Team aus der Kleiderkammer eine große Freude, den Spendenscheck an den Leiter der Tafel Süderbrarup, Andreas Glindmeier, zu übergeben. „Wir sind der AWO in Süderbrarup dafür sehr zu Dank verbunden, zumal wir das Geld aufgrund der aktuellen Situation sehr gut gebrauchen können. Der Kreis unserer Kunden wird ständig größer, während die Lebensmittelspenden

spürbar nachlassen“, erklärt Glindmeier, der den edlen Spendern aber noch verrät, dass der Betrag für die Anschaffung von Lebensmitteln verwendet wird. Sehr beeindruckt waren die Mitarbeitenden aus

der Kleiderkammer des AWO-Ortsvereins vom großen Engagement und dem tüchtigen Wirken der ehrenamtlichen Tafel-Mitarbeiter vor Ort. „Und das alles bei den doch recht bescheidenen räumlichen Verhältnissen, die hier für die Tafel vorherrschen“, so die Feststellung des einen und der anderen AWO-Helfer\*innen.



*Freude bei Andreas Glindmeier (2.vl.), Hanne Gramm (3.vl.) und dem Team der AWO-Kleiderkammer bei der Spendenübergabe*

## Neue Bücherwürmer und Klönschnacker in Dollrottfeld gesucht

Süderbrarup (uwa). Die urgemütliche Runde der Bücherwürmer und Klönschnacker im Süderbraruper Ortsteil Dollrottfeld gibt es jetzt schon drei Jahre lang. Jeden Mittwoch, von 14:00 bis 17:00 Uhr ist im Dollrottfelder Dorfgemeinschaftshaus jeder und jede, egal welchen Alters, ganz herzlich willkommen, sich hier umsonst Bücher auszuleihen, unverbindlich Bücher abzugeben und genauso unverbindlich an den gemütlichen und vergnüglichen Klönschnack teilzunehmen. Leckeres Gebäck und schmackhafte Heißgetränke steuert die Ideengeberin und Organisatorin dieses

beliebten Treffs, Bärbel Jessen, bei, eine leidenschaftliche Privatbäckerin aus Passion, wie sie sagt. Unterstützt wird die emsige Dollrottfelderin von Lena Enderwitz und Corina Kühnen, die ebenfalls aus dem Süderbraruper Ortsteil stammen. „Wir sind hier ständig so zwischen acht und 16 Teilnehmenden in unserer Runde und Streifen beim gemütlichen Klönschnack sämtliche Themenbereiche des Lebens, mal witzige, mal ernste. Bei uns spielt es keine Rolle, wo unsere Gäste wohnen. Auch Teilnehmer zum Beispiel aus Silberstedt und anderen Amtsbereichen genießen es, sich dort Bücher auszuleihen und sich bei köstlichen Kaffee und Kuchen mit den anderen in geselliger Runde auszutauschen. „Wir haben hier auch eine Spielecke und entsprechende Spiele im Angebot, falls jemand seinen Nachwuchs mitnehmen möchte“, erklärt Lena Enderwitz. „Und unser Buchbestand hat in drei Jahren mächtig zugenommen, so, dass für alle das Passende dabei sein wird“, ergänzt Corina Kühnen. Wie es auch sei, die Freude ist immer sehr groß, wenn neue Gesichter in der Runde auftauchen. Ein freiwilliges Vorhaben, das bislang wirklich niemand bereut hat. Mitgliedsbeiträge werden nicht erhoben.



*Es geht stets gemütlich zu, bei den Bücherwürmern und Klönschnackern in Dollrottfeld. Lena Enderwitz, Corina Kühnen 1. und 7. vl., Bärbel Jessen 2.vr.*



Pöschmann Immobilien

Ihre Maklerin vor Ort

Bremswatt 2 • 24392 Boren • Telefon: 04641 – 93206

[www.poeschmann-immobilien.de](http://www.poeschmann-immobilien.de)







## 48. Glücksmarkenaktion des Wirtschaftsvereins

Am 14. November ist es wieder soweit! Der Wirtschaftsverein Süderbrarup startet mit seiner Glücksmarkenaktion, die in diesem Jahr wieder mit Preisen im Gesamtwert von über 20.000,- € lockt.

Wie Stephan Hamann als ein Verantwortlicher dieser Aktion mitteilt, steht wieder die große Bandbreite der Süderbraruper Geschäfte hinter dieser bei den Kunden so beliebten Glücksmarkenwerbung: „Diese Vielfalt der beteiligten Geschäfte macht die Teilnahme aus Sicht des Kunden erst so richtig lohnenswert und interessant. Über 20.000,- € werden als Warengutscheine an unsere Kunden verschenkt! Das gibt es nur im Einkaufszentrum Süderbrarup und ist damit einmalig in der Region!“ Besonders freut sich der Wirtschaftsverein darüber, dass auch der Nachfolger von Edeka Matzen, Tim Niemeyer, diese Aktion weiter unterstützen wird.

Die Kunden aus Süderbrarup und dem Umland nutzen die Glücksmarken Aktion ausgiebig, werden doch viele Gewinner auch außerhalb des Amtes Süderbrarup gezogen. „Für uns ist dies natürlich eine hervorragende Kennziffer für die beständige Attraktivität des Süderbraruper Handels im Hinblick auf die umliegenden Gemeinden wie Kappeln und Mittelangeln“, so der Vorsitzende des Wirtschaftsvereines Stephan Hamann.

Der Kunde wird seine Glücksmarken in den nächsten Wochen sowohl beim täglichen Einkauf im Edeka-Markt, im Modegeschäft und bei den Juwelieren erhalten. Natürlich beteiligen sich auch die Baumärkte und andere Branchen in Süderbrarup. Die Glücksmarkenaktion ist sicherlich ein zusätzliches Argument, die Weihnachtseinkäufe in Süderbrarup zu tätigen und damit die Region vor Ort zu stärken! Dem aktuellen Trend „Kauf vor Ort“ fördert der Wirtschaftsverein mit dieser Aktion schon seit nunmehr 48 Jahren. In diesem Jahr ist Corona ja nicht vorbei und so hofft der Süderbraruper Handel, dass die Kunden ihre Geschenke für die Lieben ohne Hektik und ohne Gedränge auswählen wollen. Dies kommt heute Zentren wie Süderbrarup zugute,



denn hier stehen leistungsstarke, häufig inhabergeführte Fachgeschäfte mit großer Auswahl und kundiger Beratung dem Kunden zur Seite.

Die teilnehmenden Geschäfte sind an den Hinweisplakaten leicht zu erkennen.

Sind 6 Glücksmarken erst gesammelt, können diese auf eine Teilnehmerkarte geklebt werden und somit an der Verlosung teilnehmen. Mit etwas Glück wird diese Karte dann am 29. Dezember während einer nicht öffentlichen Auslosung gezogen. Diese Verlosung findet mit vielen Helfern im Bürgerhaus Süderbrarup statt, muss aber wegen Corona leider wiederholt nicht öffentlich stattfinden. Ein wie sonst voll besetzter Saal mit Zuschauern, wäre nicht verantwortlich.

Selbstverständlich werden die Gewinner aus der Glücksmarkenaktion wie immer schriftlich benachrichtigt. Mit einem der Hauptgewinne von 500,- € oder 250,- € kann der oder die Glückliche dann nach Herzenslust in Süderbrarup im Januar shoppen gehen.

Der Wirtschaftsverein Süderbrarup e.V. wünscht allen Teilnehmern viel Glück!

*Wünschen allen Teilnehmern ganz viel Glück bei der diesjährigen Glücksmarkenaktion, vl. Tim Niemeyer, Anett Hamann, Markus Prühs, Denise Koschnitzki und Stephan Hamann*

## Ferienbetreuung

„Spiel und Spaß in den Herbstferien“, das hatten die Kinder im Amt Süderbrarup im Rahmen der Ferienbetreuung.

In Zusammenarbeit des Familienzentrums und der Jugendpflege im Amt wird dieses familienentlastende Angebot 3 x jährlich organisiert.

Bei strahlendem Oktoberwetter ging es gleich am ersten Tag in den Wald, dort durfte unter der Anleitung von Manfred Thiel balanciert und gehandelt werden. Eine riesige Baumschaukel sorgte für Bauchkribbeln.

Eingeladen waren wir zu einem Experimentiertvormittag in die neuen Räume von Smart City. Die engagierten Mitarbeiter\*innen hatten ein spannendes Programm vorbereitet. Die Kinder steuerten programmierte Roboter-Bienen, sie konnten beobachten was sich alles mit einem 3D Drucker herstellen lässt und durften diesen bei der Arbeit zusehen. Sie zeichneten mit einem Laser-Drucker ihr ganz persönliches Motiv auf ein Holzbrett und zauberten ebenfalls per Laser wunderschöne Motive und Texte in die mitgebrachten Herbstblätter.

Des Weiteren stand das gemeinsame Töpfern auf dem Programm und jedes Kind baute sich einen eigenen Drachen. Tolle Dinge sind entstanden, so dass alle stolz sein konnten auf das, was sie mit ihren eigenen Händen geschaffen haben.

Die 5 Tage reichten kaum aus für diese Vielfalt an Angeboten. Ein Dank gilt den 3 Fachkräften, Anja, Clarissa und Juliane, die diese bunten Ferientage so abwechslungsreich gestaltetet haben.

*Annedore Rönnau*





*Süderbraruper*

# Glücksmarken- Aktion 2022

VOM 14. NOVEMBER BIS  
ZUM 24. DEZEMBER 2022

Preise im Gesamtwert von über  
<sup>5x</sup> 500€ <sup>5x</sup> 20.000€ € <sup>5x</sup> 250€

## Schulsanitäter

An der Schule am Thorsberger Moor werden regelmäßig Schulsanitäter ausgebildet. In dem jetzigen Kurs haben insgesamt 10 Schülerinnen und Schüler das Absichern einer Gefahrenstelle, die Erstversorgung sowie das richtige Absetzen eines Notrufes erlernt. Zudem gab es praktische Übungen zum Anlegen eines Verbandes und diverse Lagerungsarten. Bei der Rescuepuppe zeigten sich die jungen Ersthelferinnen und Ersthelfer zunächst noch zögerlich. Im Verlauf des Kurses wurden aber auch hier Hemmungen abgebaut und alle Kursteilnehmerinnen und Teilnehmer konnten an der Rescuepuppe eine Wiederbelebung durchführen. Wir sind froh an der Schule das Konzept der Schulsanitäter aufrechtzuerhalten.



## WPU Dänisch an der Schule am Thorsberger Moor



WPU (Wahlpflichtunterricht) Dänisch wird bei uns an der Schule ausschließlich von Frau Paulsen-Hauck unterrichtet. Ab Klasse 7 wählen die Schülerinnen und Schüler unserer Schule einen WPU und behalten diesen 4-stündigen Kurs pro Woche bis zum Schulabschluss. Im Dänisch WPU lernen wir in erster Linie die Sprache. Dazu gehört neben das wöchentliche Schreiben eines Vokabeltestes auch die Arbeit mit dem Buch „Dansk for us“. Es macht uns besonders viel Freude Dänisch zu sprechen. Außerdem ist es auch interessant etwas über das Land und die Menschen aus Dänemark zu lernen. Bei den letzten Projekttagen unserer Schule ist eine kleine Gruppe unserer Schule sogar für ein paar Tage nach Kopenhagen gefahren.

Wir sagen Hej, hej

Mette und Lina

## Tag der offenen Tür

Nach zwei Jahren Coronapause fand Ende Oktober endlich wieder der Tag der offenen Tür an der Gemeinschaftsschule in Süderbrarup statt. Zahlreiche Besucher schauten Unterricht an und erfreuten sich an dem vielfältigen Angeboten. Informationsstände zu den einzelnen Fächern, zur Berufsorientierung oder zur Schulsozialarbeit wurden gerade von der Elternschaft genutzt. Hingegen die Tombola bei Groß und Klein Gefallen fand. Auch der vom 9. Jahrgang organisierte Kuchenverkauf war ein voller Erfolg. Zusammen mit der Verköstigung durch die Cafeteria fehlte es den Besuchern an diesem Tag an nichts. Weitere Highlights waren der Design Stand, an dem Interessierte T-Shirts, Schlüsselanhänger oder Pullis selbst bedrucken konnten. Der „Sathomat“ sorgte für Faszination bei den Schülerinnen und Schülern. Dieser vollautomatische Postkartenautomat fertigt Postkartenmotive auf Wunsch in-

dividuell an. Und die Kunstaustellung aus Klassenstufe 10 war eine nette Abwechslung zu den vielen Mitmachaktionen. Eine lockere und freundliche Atmosphäre strömte an diesem Tag durch die Flure der Schule und spiegelte den Schulalltag der Schule am Thorsberger Moor authentisch wieder.



## Dachdeckerei / Klempnerei Metallbedachungen

Wärmeschutzarbeiten nach EnEv

Gerhard Pilch

Hye 4 - 24392 Scheggerott



0175-616 3227

04641-2637

## BIBER Tischlerei Ihr Tischler im Ort!

Fenster und Türen  
Innenausbau und Reparaturen  
Renovierungsarbeiten



BIBER Tischlerei

Alter Markt 7a  
24392 Süderbrarup  
niendorf.biber@t-online.de

H.-W. & F. Niendorf  
Fon 04641/98 89 99-0  
Fax 04641/98 89 99-4



## 50 Jahre Musik liegt in der Luft

Neues vom Musikzug Süderbrarup  
Anfang Oktober fand die Jahreshauptversammlung vom Musikzug der Amtsfeuerwehr Süderbrarup statt. In ihrem Bericht hat Musikzugführerin Finja Jensen das letzte Jahr Revue passieren lassen und einen Ausblick auf das nächste gegeben. „Wir haben uns gefreut, dass wir dieses Jahr endlich wieder einige Konzerte ge-

ben konnten, wie beispielsweise die Eröffnung des Brarupmarktes. Das hat uns sehr gefehlt“, so Finja Jensen. Das nächste Jahr startet besonders: Am 12. Dezember 1972 wurde der Musikzug gegründet. Das 50-jährige Jubiläum soll gefeiert werden. „So langsam geht es in die ersten Planungen. Alle Interessierten können sich bereits jetzt auf ein Jubiläumskonzert im Früh-



jahr 2023 freuen“, verrät Finja Jensen. Sie wurde von den Musikern in ihrem Amt als Musikzugführerin erneut bestätigt. Mittlerweile übernimmt sie dies bereits seit 17 Jahren. Das hat vorher kein anderer geschafft.

In den letzten beiden Jahren konnten wieder neue Mitglieder gewonnen werden. Dennoch können Interessierte, die ein Instrument beherrschen – egal ob Anfänger oder Fortgeschrittener – jederzeit zu den Proben am Dienstagabend ins Bürgerhaus Süderbrarup vorbeischaun und mitspielen.

Fünf Mitglieder wurden für ihre langjährige Mitgliedschaft geehrt: Stefan Richter (30 Jahre), Svenja Helm und Anke Helm (20 Jahre), Philipp-Martin Thomsen und Frederik Stahmer (10 Jahre).

*Catharin Stahmer*

## So schmeckt der Winter!

Heißgetränke-Spezialitäten  
von Steinmeier



**Winterzeit ist Heißgetränkezeit!**  
Versüßen Sie sich die kalten Monate mit köstlichen Steinmeier-Spezialitäten: Zauberschnitz – der alkoholfreie Früchtepunsch. Winter-Äpfel – das aromatische Heißgetränk. Eisfeuer – der fruchtige Glühwein. Jetzt im Handel und bei Steinmeier in Kiesby-Kaltoft!

**Kalte Füße gibt es woanders!**



**Heinz Steinmeier Süßmosterei GmbH & Co. KG**

Kaltoft 4 · 24392 Kiesby · Telefon 04641-2301 · Fax 04641-7399 · [www.suessmosterei-steinmeier.de](http://www.suessmosterei-steinmeier.de)





## Vom 9. bis zum 11. Dezember ist Lichterfest in Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Über ein ganzes Wochenende, von Freitag, den 9. Dezember, bis Sonntag, den 11. Dezember, wird es in Süderbrarup hoch weihnachtlich hergehen, wenn das tüchtige Organisationsteam um Carmen Petersen, Olaf Erichsen, Benjamin Kaiser, Christian Dudat, Tanja Jessen und Laura Thiel durch einen dann hoffentlich großen Besuch für die bereits seit Mai andauernde Planung für dieses Event belohnt werden sollte. In der Tat präsentieren sie abermals einen Weihnachtsmarkt, der sich sehen lassen kann und auf jede Altersgruppe zugeschnitten ist. Der Ort dieses schönen Ereignisses wird im Innen- und Außenbereich der Angelnhalle sein. Im Repertoire der verantwortlichen Kreature sind neben zahlreichen Verpflegungsangeboten, kalten und warmen Getränken, Aktionen für die Kinder, Besuche des Weihnachtsmannes auch verschiedene Kunsthandwerker zu finden. Zudem gibt es einen Tannenbaumverkauf durch die Schule am Thorsberger Moor, die mittels Spende vom team baucenter Süderbrarup hierbei unterstützt wird. Beginnen wird das Fest am Freitag, 17:00 Uhr, mit dem Anpunsch bei Musikbegleitung. Am Samstag findet um 14:00 Uhr findet die offizielle Eröffnung

mit dem Feuerwehrmusikzug der Freiwilligen Feuerwehr Süderbrarup statt. Ein kulinarisches Highlight wird die leckere Erbsensuppe der Fleischerei Bruhn aus Niesgrau sein, die es tagsüber geben wird. Auch die Kinder werden nicht zu kurz kommen, um mit Schminken und Basteln, Weihnachtsmannbesuch und Kinderdisco einige Schlagwörter zu nennen. Der Sonntag beginnt um 10:30 Uhr mit dem Hallengottesdienst, den der Prediger Sebastian Bublies abhalten wird. Weitere Höhepunkte warten an diesem Tag mit

dem köstlichen Spanferkel der Fleischerei Bruhn, einer Line Dance Aufführung sowie Aktionen für die kleinen Besucher auf die Gäste. Um 15:00 Uhr singt Mailin Fiona live für die dann hoffentlich zahlreichen Lichterfestbesucher, für die dieses tolle Ereignis dann um 17:00 Uhr zu Ende geht. Das Organisationsteam heißt jede und jeden in und bei der Angelnhalle ganz herzlich willkommen und garantiert einen schönen, kurzweiligen und hyggelig weihnachtlichen Aufenthalt inmitten von vielen froh gestimmten Menschen.



Freuen sich über einen (verdient) großen Besuch, v.l. Benjamin Kaiser, Christian Dudat, Tanja Jessen, Carmen Petersen, Olaf Erichsen und Laura Thiel.

**JACQUES LEMANS**  
Elegance Collection

1-2110H  
**149€**

Entdecken  
Sie Ihre  
Abenteuerlust.

Uhren, Schmuck, Geschenkartikel

Süderbrarup  
Große Straße 35  
(0 46 41) 24 42

**Thiel**  
Juwelier und  
Uhrmachermeister  
[www.juwelier-thiel.de](http://www.juwelier-thiel.de)

Kropp  
Am Markt 17  
(0 46 24) 31 20

Fondssparen  
und adidas  
Rucksack  
sichern.\*

**Wir halten Erinnerungen  
nicht mehr fest wie früher.  
Und Geld sollte man auch nicht mehr so sparen.**

\*Schon ab 25 Euro zeitgemäß mit Fonds von Union Investment sparen und den limitierten adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic® sichern. Gilt nur für Fondsneukunden.

**VR Bank**  
Schleswig-Mittelholstein eG

Die Verkaufsprospekte, die Anlagebedingungen und die wesentlichen Anlegerinformationen erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache hier oder bei Union Investment Service Bank AG, 60329 Frankfurt am Main, oder auf [www.union-investment.de/downloads](http://www.union-investment.de/downloads). Verantwortlich für die Prämienaktion: Union Investment Privatfonds GmbH. Stand: 1. September 2022.



## Neuigkeiten aus dem Smart City Projekt

### Smart City Amt Süderbrarup auch überregional bekannt

Das Modellprojekt Smart City Amt Süderbrarup ist weit über das Amtsgebiet bekannt. Seit 2019 arbeitet das Team von Smart City an der Umsetzung der digitalen Strategie und konnte bis heute bereits einige Vorzeigeprojekte umsetzen. Sogar der Tagesspiegel aus Berlin berichtete in der Onlineausgabe vom 13.10.2022 über das Amt Süderbrarup:

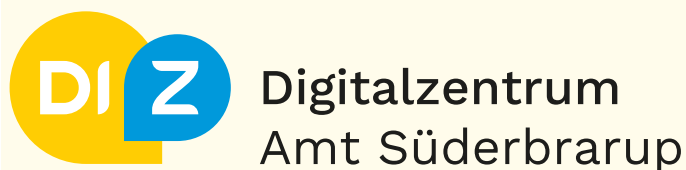
„Ein interessantes Beispiel wie auch kleinere Kommunen im dünn besiedelten Raum eine digitale Strategie aufgestellt und umgesetzt haben, bietet das ländliche Amt Süderbrarup im Landkreis Schleswig Flensburg. Die Projekte reichen von Kita-Apps für die einfachere Kommunikation der Eltern, Tablett-Schulungen für Senioren bis hin zur Errichtung von Co-Working-Arbeitsplätzen und mobilen Rufbus-systemen, die Mobilität einfach und auf Abruf ermöglicht. Das Amt mit seinen rund 11.500 Einwohner:innen nimmt mit seiner Digitalstrategie eine bundesweite Vorreiterrolle ein.“

Auch Das Berufsorientierungsportal ME2BE, ein Berufsorientierungsportal für junge Menschen in Schleswig-Holstein und Hamburg, berichtete nach einem Interview über die Gemeinde der Zukunft – Smart City Süderbrarup.



### DiZ – Digitalzentrum Amt Süderbrarup

Das Digitalzentrum ist der neue Begegnungs- und Entwicklungsstandort für alle Interessierten in der Region, die sich in digitalen Themen fortbilden, ihre Ideen in die Tat umsetzen wollen oder einen Ort zum Arbeiten benötigen. Neben einer angenehmen Arbeitsatmosphäre, steht Teamwork und Austausch klar im Fokus. Mit dem bunten und immer weiterwachsenden Programm des Digitalzentrums ist für jede und jeden etwas dabei. Falls Sie noch einen Ort für Ihre nächste Fortbildung oder Vereinssitzung brauchen, unser Forum ist der richtige Ort dafür.



**Ihr Fachmann für:**

**Gas-, Wasser- und Sanitärtechnik**

**Rüdiger Blum**

- Heizung
- Sanitär
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- barrierefreie Bäder

Heisterweg 6 • 24392 Süderbrarup • Tel. 0 46 41 - 81 30

### Entdecken Sie direkt unsere neuen Kurse:

#### 2D-Animations Workshop:

Start: ab 24.11.2022, donnerstags, 17–19 Uhr

In dem Kurs erlernst du die Grundlagen des Zeichentricks und erstellst deinen ersten Comic. Du solltest mindestens 13 Jahre alt sein und Lust auf Zeichnen haben. Nur noch wenige Plätze verfügbar.

#### Einführung in das Programmieren:

Start: ab 23.11.2022, mittwochs, 15–17 Uhr

In diesem Kurs lernst du, wie Maschinen denken und wie man ihnen Befehle gibt. Du solltest mindestens 14 Jahre alt sein und Spaß an Technik mitbringen.

#### Spielerisch Programmieren:

Am: 03.12.2022, Samstag, 10–14 Uhr

Mit ein paar Klicks die digitale Welt besser verstehen. Programmieren mit Calliope deine erste LED oder verschicke Nachrichten.

#### Weihnachtsbasteln

Am: 19.11.2022, Samstag, 10–13 Uhr

Noch kein passendes Geschenk? Wie wäre es denn mit selbst gemachtem Schmuck für den Weihnachtsbaum? Aus Holz gelasener Christbaumschmuck oder die ersten Christbaumkugeln selbst gestalten?

Möchten Sie sich anmelden oder selbst einen Kurs leiten? Alle Informationen (Angebote, Preise, Öffnungszeiten) zum Digitalzentrum Amt Süderbrarup finden Sie auf [www.diz.digital](http://www.diz.digital). Auf der Webseite können die Angebote zudem bequem und einfach von Zuhause gebucht werden. Bei Fragen oder Anmerkungen steht ein Kontaktformular bereit.

Ob am Open Klüter Day, am MAKER-Weekend oder zu den normalen Öffnungszeiten, das Team des DiZ heißt Sie jederzeit herzlich willkommen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von den neuen Räumlichkeiten inspirieren oder starten Sie direkt ihr kreatives Projekt.

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag	8:00 – 18:00 Uhr
Dienstag	8:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	8:00 – 21:00 Uhr
Donnerstag	8:00 – 21:00 Uhr
Freitag	8:00 – 17:00 Uhr

#### Maker-Weekend:

jeden 2. Samstag 10:00 – 13:00 Uhr  
(19.11.22/03.12.22/17.12.22)

#### Wir freuen uns Sie im neuen DiZ zu begrüßen:

Marie Bormann, Nicole Almis-Döpp, Malin Harrsen,  
Alexander Döll und Stefanie Erdmann  
Tel.: 04641 78-58, [info@diz.digital](mailto:info@diz.digital)



**Kontakt:**  
E-Mail: [smartcity@amt-suederbrarup.de](mailto:smartcity@amt-suederbrarup.de),  
Tel.: 04641/ 78 38  
Amtsverwaltung Süderbrarup,  
team Allee 22, 24392 Süderbrarup,  
[www.smartcityamtsuederbrarup.de](http://www.smartcityamtsuederbrarup.de)



## Zwischen Frost und Feuer

### Versicherungstipps für die Winterzeit

Während der Herbst sich langsam dem Ende neigt, sinken die Temperaturen weiter und Weihnachten steht fast vor der Tür. Die kalte Jahreszeit birgt aber auch einige Gefahren. Draußen können Wasserleitungen zufrieren und drinnen steigt vor allem mit Beginn der Adventszeit die Brandgefahr. Christian Hülsmann, Agenturinhaber der Provinzial Nord Brandkasse in Süderbrarup gibt Tipps, um sicher durch die Winterzeit zu kommen und erklärt, welche Versicherung im Notfall greift.

### Eingefrorene Wasserleitungen

Viele Hausbesitzer werden jedes Jahr von der ersten Frostperiode überrascht. Schäden durch eingefrorene Wasserleitungen sind die Folge. Mit ein paar einfachen Handgriffen können Hausbesitzer dem Vorbeugen. „In Innenräumen sollten auch Keller und Dachgeschosse ausreichend mitgeheizt werden. Eventuell müssen Rohre zusätzlich gedämmt oder Heizkörper installiert werden. Im Außenbereich sollten zudem Zuleitungen zu Außenwasserhähnen schon vor dem ersten Frost entleert und abgesperrt werden“, rät Hülsmann. Sollte dies nicht möglich sein, zum Beispiel in der Garage, bietet die Installation einer Rohrbegleitheizung einen guten Frostschutz. Sollten dennoch Frostschäden auftreten, greift in der Regel die Wohngebäudeversicherung.

### Glatteisunfälle auf Gehwegen

Im Winter gibt es zwar kaum noch Schnee, doch mit zunehmender Kälte unter dem Gefrierpunkt kommt es vermehrt zu Unfällen auf glatten Gehwegen. Grundsätzlich haben die Hauseigentümer dafür zu sorgen, dass die Gehwege vor dem Haus, die Zugänge zum Hauseingang, zum Parkplatz sowie zu den Mülltonnen gestreut sind, sodass zwei Personen aneinander vorbeigehen können. „Kommt es zu einem Unfall auf dem Gehweg vor dem eigenen Haus übernimmt die Haftpflichtversicherung Sach- oder Personenschäden. Sie schützt den Versicherungsnehmer aber auch vor unberechtigten Ansprüchen“, erklärt Hülsmann.

### Mit dem Auto durch den Winter

Wenn es draußen kalt und nass ist, scheint

die Nutzung des Autos eine bequeme und vor allem warme Alternative zum Fahrrad zu sein. „Generell sollten Autobesitzer unter einer Temperatur von sieben Grad mit Winterreifen fahren. Sie haften besser auf der Fahrbahn und verkürzen außerdem den Bremsweg“, erläutert Christian Hülsmann. Wer sein Auto im Winter bei Schnee und Glätte nicht stehen lassen will oder kein Bußgeld kassieren möchte, muss dementsprechend alle vier Reifen umrüsten. Wenn nachweislich ein Unfall auf das Fahren mit Sommerreifen zurückzuführen ist, wird unter Umständen der Vollkaskoschaden nur zum Teil reguliert. Bei der Kfz-Haftpflichtversicherung kann es sein, dass sich der Versicherer einen Teil des an den Geschädigten gezahlten Geldes wiederholt. Dies wird dann im Einzelfall geprüft. Ganz wichtig für das Unfallopfer: Die Versicherung übernimmt den Schaden, auch wenn der Unfallverursacher mit Sommerreifen unterwegs war. Grund: Die Kfz-Haftpflichtversicherung ist eine Pflichtversicherung und bezahlt immer den Schaden des Unfallgegners. Doch Winterreifen sind nicht gleich Winterreifen. Seit 2017 müssen diese mit dem Alpine Symbol – dem Bergpiktogramm mit der Schneeflocke in der Mitte – gekennzeichnet sein. Für Reifen, die bis Ende 2017 hergestellt sind und nur das Piktogramm M+S tragen, gibt es eine Übergangsregelung. Sie dürfen bis zum Ende September 2024 verwendet werden. Maßgeblich dabei ist das Herstellungsdatum auf dem Reifen.

Neben der richtigen Winterausstattung können in der kalten Jahreszeit auch Gefahren von außen auf das Fahrzeug einwirken. So steigt vor allem in den dunklen Wintermonaten die Gefahr eines Wildtierunfalls oder Beschädigungen durch herabfallenden Schnee von Häusern auf das Auto. In der Regel sind solche Schäden bereits in der Teilkasko versichert.

„Wer generell einen Rundumschutz bevorzugt und auch bei einem selbstverschuldeten Unfall nicht auf den Kosten sitzen bleiben möchte, sollte eine Vollkaskoversicherung abschließen. Wir empfehlen eine individuelle Beratung bei einem Versicherungsexperten“, so Hülsmann.

### Brandgefahren im Haus

Während es draußen friert wird im Haus der Kamin befeuert. Unbedacht wird der Korb mit Brennholz oder die Möbel zu dicht am Ofen platziert. Durch die vom Kamin ausgehende Wärme können dann Brände entstehen. Rauchwarnmelder sind deshalb enorm wichtig und können im Notfall Leben retten. Die Ausstattung von Wohnungen und Häusern ist zudem gesetzlich in den jeweiligen Landesbauordnungen der Länder geregelt.

Ebenfalls gefährlich können echte Kerzen werden. Egal, ob auf der Fensterbank, dem Adventskranz oder dem Weihnachtsbaum. Generell gilt: Feuer sollte niemals unbeaufsichtigt sein – auch nicht für wenige Minuten. Hülsmann rät vor allem Eltern und Haustierbesitzern alternativ zur elektrischen Lichterkette zu greifen. Zudem sollte eine Löschdecke, Feuerlöscher oder zumindest ein Wassereimer immer griffbereit sein.

Kommt es doch zum Brand, sollte zeitnah die Versicherung informiert werden. Hier gilt in der Regel: Schäden an der Wohnungseinrichtung fallen in den Bereich der Hausratversicherung. Feuerschäden am Eigenheim sind über die Wohngebäudeversicherung versichert.

„Grundsätzlich empfehlen wir rechtzeitig alle bestehende Versicherungsverträge zu prüfen und gegebenenfalls den Versicherungsberater zu kontaktieren“, so Hülsmann.



*Neben Brandgefahren birgt die Winterzeit auch weitere Risiken, zum Beispiel durch Frostschäden. Christian, Hülsmann, Agenturinhaber der Provinzial Nord Brandkasse in Süderbrarup empfiehlt eine individuelle Beratung, um den aktuellen Versicherungsschutz zu prüfen, Telefon: 04641/9893939.*

**Meisterhaft**  
**auto reparatur**

**Service**  
**Auto Süderbrarup**  
04641-2323 GmbH

Ein Service rund ums Auto

- ☑ Mehrmarkenwerkstatt
- ☑ Modernste Technik
- ☑ Qualifiziertes Fachpersonal
- ☑ Kompetenter Service
- ☑ Waschcenter
- ☑ Inspektion sämtlicher KFZ

Gewerbestraße 17  
24392 Süderbrarup

**Ständig preiswerte Reifenangebote**

**von Hören**  
Elektrotechnik

**Elektroinstallation**  
**Satellitenanlagen**  
**Hausgeräteservice**  
**Telefonanlagen**  
**Photovoltaikanlagen**  
**Erneuerbare Energien**

Bahnhofstr. 2 · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41- 97 06 00 · Fax 97 06 01



## Home for Christmas – das Weihnachtskonzert

Sonnabend 26. November 17 Uhr

Kirche Ulsnis

Seit 2014 begeistert das Quartett „Home for Christmas“ in seinem abwechslungsreichen Programm durch musikalische Virtuosität und reißt das Publikum stets mit in ein Gemeinschaftsgefühl lebendiger Weihnachtsfreude, diesmal im Rahmen eines Benefizprojektes zugunsten des Hospiz- und Palliativverbandes Schleswig-Holstein. Ruhe und Besinnlichkeit haben in diesem Konzert ebenso ihren Platz wie eingehende Soli und temperamentvolle Rhythmen, bei denen MayaMo – die charismatische Sängerin mit der prägnanten Soulstimme – dem Publikum ihre südamerikanische Herkunft offenbart. Begleitet wird die in Schleswig-Holstein lebende Sängerin von den Kieler Musikern Georg Schroeter & Marc Breiterfelder – bekannt als die ersten und bisher einzigen Europäer, die als Duo die „International Blues Challenge“ in Memphis/USA gewannen. Seit 2019 gehört auch der Pianist und Keyboarder Markus Schröder zum Team. Der gebürtige Westfale lebt und arbeitet als Musiker in Hamburg. Mit stimmungsvollen Orchesterklängen untermalt er die weihnachtlichen Arrangements und überzeugt ebenso in seinen



Soli. Neben deutschen Weihnachtsliedern werden englische Carols und amerikanische Christmas-Songs sowie Gospels und spanische Stücke in MayaMo's Muttersprache gespielt – und auch auf eigene neue Kompositionen darf sich das Publikum freuen! In der Pause bietet der Förderverein Erfrischungen an. Der Eintritt beträgt 28 Euro, ermäßigt für Schüler:innen und

Student:innen (Ausweis) 16 Euro. Karten im Vorverkauf bei der Buchhandlung Schröder, Große Straße 17, 24392 Süderbrarup und an der Abendkasse.

Genießen Sie dieses außergewöhnliche Konzerterlebnis in der Weihnachtszeit und unterstützen Sie damit die wichtige Arbeit des Hospiz- und Palliativverbandes Schleswig-Holstein e.V.



## „Weiterdenker.“

Unsere Beratung:  
Passt mit Sicherheit zu Ihren Plänen.

Bezirkskommissariat **Christian Hülsmann e.K.**  
04641/9893939  
suederbrarup@provinzial.de

PROVINZIAL



## Kießling GmbH

Sanitär · Heizung · Erneuerbare Energien



Notdienst  
0170 - 274 40 58

Schanze 14  
24376 Kappeln  
Telefon 04642 - 4058  
info@kiessling-kappeln.de  
www.kiessling-kappeln.de

...ganz genau!



## Viel los beim zehnjährigen Geburtstag vom Riesen in Ulsnis

Ulsnis (uwa). Gerne stießen der Ulsnisser Bürgermeister Jürgen Schmidt und der Erbauer vom bundesweit bekannten „Riesen von Ulsnis“, Andi Feldmann, auf den zehnjährigen Geburtstag der imposanten und stark frequentierten Sehenswürdigkeit im Herzen der Schlei-Gemeinde an. Dabei waren sie beileibe nicht allein, denn neben zahlreichen Bürgern aus Ulsnis reisten viele Gäste aus allen Teilen unseres Bundeslandes an, um an der Feier für die berühmte Skulptur teilzunehmen. Diese wurde für den Ehrentag von Andi Feldmann und Helfern extra gestylt, mit Schal und bunter Halskette versehen und mit einem „Happy Birthday“-Schild geschmückt. Für die abendliche Fete wurde der Koloss zudem mit einer Lichterkette behängt. „Schön, dass der Kerl sich in zehn Jahren vom Äußeren her nicht verändert hat, was man von uns ja nicht unbedingt sagen kann“, so der mit einem Schmunzeln begleitete Kommentar des Erbauers, der sich in seiner Begrüßungs-

ansprache sehr stolz darüber zeigte, dass die Instandhaltung des Riesen und auch die Pflege des Platzes allein durch Spendengelder kompensiert werden konnten. Bürgermeister Jürgen Schmidt verwies auf eine zehnjährige Erfolgsgeschichte für den Ort Ulsnis, der durch die berühmte Figur touristischen Aufwind bekommen hat und in aller Munde ist. „Unglaublich, wie viele Menschen dort verweilen und ihre



Fotos knipsen“, so der Ortsvorsteher. Mit einem Wink für die Gemeinde Rieseby auf der anderen Seite der Schlei, deren politischen Entscheidungsträger eigentlich auch das Pendant vom Ulsnisser Modell aufstellen lassen wollten, es aber bisher noch nicht realisiert haben, meint Andi Feldmann: „Sie müssen sich ein bisschen beeilen, denn ich gehe in zwei Jahren in Rente. Bis dahin muss es noch klappen, wenn

es wirklich gemacht werden soll.“ Da aber trotz Einladung niemand aus Rieseby anwesend war, fand eine Stellungnahme dazu nicht statt. „Die können ja auch nicht kommen, denn weder Brücke noch Fähre funktionieren“, so der Kommentar eines Besuchers.

*Ein Prosit auf das „Geburtskind“ von Andi Feldmann und Bürgermeister Jürgen Schmidt (r.)*

## Nospa – Kevin Mangels ist der neue Regionaldirektor

Süderbrarup/Steinbergkirche (uwa). Über zwei Jahre lang hat Christian Breitfeld als Chef der Nord-Ostsee Sparkassen-Direktion Süderbrarup mit der dazu gehörigen Filiale Steinbergkirche ausgesprochen gerne die Geschehnisse in den Geldinstituten geleitet. Im Oktober nahm der sympathische 28-jährige jedoch die Möglichkeit eines beruflichen Aufstiegs wahr, wobei er als neuer Abteilungsleiter für Baufinanzierung und als zukünftiger stellvertretender Bereichsdirektor für Privatkunden der NO-Sparkasse sein Büro in Flensburg bezog. „Mein Geschäftsbereich umfasst hierbei den gesamten Zuständigkeitsbereich der NO-Sparkasse“, konstatiert Christian Breitfeld, der sich sehr darüber freut, dass man seitens der

Entscheidungsträger vom Geldinstitut mit Kevin Mangels als Nachfolger in der leitenden Funktion des Regionaldirektors eine optimale Besetzung gefunden hat. Der 33-jährige Kevin Mangels ist verhei-



rateter Vater zweier Kinder und wohnt im schönen Westerholz bei Langballig. Über seine zukünftige Aufgabe sagt der freundliche Finanz-Experte: „Süderbrarup besticht durch sein tolles kundenorientiertes Team. Mit viel Spaß an der Arbeit, zur Stärke der Region und in produktiven Kontakten mit allen Bürgern, und dieses als zuverlässiger Partner, freue ich mich auf meine neuen Aufgaben, wobei ich die bisherige erfolgreiche Entwicklung gerne weiter vorantreiben und hierbei auch alle anvisierten Förderprojekte im Auge behalten möchte.“

*Shake Hands zwischen dem neuen Regionaldirektor Kevin Mangels (l.) und seinem Vorgänger Christian Breitfeld*

World Vision  
Zukunft für Kinder!

**DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.**

Das ist die **KRAFT** der Patenschaft.

Jetzt Patenschaft werden!  
worldvision.de

### Die Württembergische. Der Fels in der Brandung.

Ihr finanzstarker und zuverlässiger Partner.



Solide Anlagepolitik, breite Streuung und ausgewogene Mischung der Anlageklassen. FitchRatings bestätigt der Württembergischen Lebensversicherung „starke Finanzkraft“. Nur Top-Versicherer erhalten dieses Gütesiegel.

### Harald Anders Generalagentur

Dorfstraße 17  
24888 Steinfeld  
Telefon 04641 - 98 81 20  
Telefax 04641 - 98 81 22  
harald.anders@  
wuerttembergische.de



**württembergische**  
Partner von Wüstenrot



## Lass uns spielen!



Es wird Herbst und viele Aktivitäten, mit denen wir uns im Sommer gern die Zeit vertreiben, geraten in den Hintergrund. Was nun? Spielen Sie mit Ihren Kindern oder Freunden mal wieder ein Spiel. Kaum eine Sache ist so schön an regnerischen Tagen wie zusammen die Zeit zu verbringen und dabei Spaß zu haben. Brettspiele in vielen Variationen für Kin-

der und Erwachsene finden Sie in der Gemeindebücherei. Es ist für jeden das passende Spiel dabei: klassische Brettspiele, elektronisch unterstützte Spiele, Kartenspiele, Klassiker und Neuheiten. Kommen Sie vorbei und finden Sie Ihr Spiel. Wir beraten Sie gerne falls Sie nicht genau wissen, welches der ca. 100 Spiele für Sie das Richtige ist. Und falls es Sie doch an die Konsole zieht: auch hier haben wir eine Auswahl Spiele für fast alle gängigen Konsolen.

### Wichtige Termine

24.11.2022

Vorlese Spaß für Kinder von 5–8 Jahren, 16:00 Uhr, Bastelumlage 1,- Euro

24.11.2022

Ärztin einer neuen Ära – Lesung mit Yvonne Winkler, 19:00 Uhr, Eintritt 10,- Euro

08.12.2022

Vorlese Spaß für Kinder von 5–8 Jahren, 16:00 Uhr, Bastelumlage 1,- Euro



15.12.2022

Wihnachten op platt – Lesung mit Edith Hansen, Akkordeonbegleitung Karin Burgislaus, Eintritt 8,- Euro, Hutspende für die Musik erbeten. Um Anmeldung wird unter der Telefonnummer 04641/10 80 gebeten. Herzlich Willkommen!

### Gemeindebücherei Süderbrarup

Bahnhofstr. 16a,  
24392 Süderbrarup  
Tel. 04641-1080

Mail: info@buecherei-suederbrarup.de  
Internet-Katalog:  
www.buecherei-suederbrarup.de

### Öffnungszeiten

Di. 10 bis 13:30 und 15 bis 19 Uhr  
Do. 10 bis 13:30 und 15 bis 18 Uhr  
Fr. 15 bis 18 Uhr

**Vorweihnachtlicher Markt**

Hobby und Lifestyle-Markt  
Freitag, 18.11.2022  
16:00 – 21:00 Uhr  
Bürgerhaus Süderbrarup

Am 3. Dezember Start 12.00 Uhr Knüttelschule Norderbrarup

Ganz schön was los in Norder!

**WEIHNACHTEN IN NORDER**

Wir laden ein zu gemütlichem Beisammensein mit Bratwurst, Punsch & Co. in weihnachtlicher Atmosphäre.

Am 3. Dezember Start 12.00 Uhr Knüttelschule Norderbrarup

## Großes Verspielen der Freiwilligen Feuerwehr Süderbrarup am 27. 11.

Süderbrarup (uwa). Endlich ist es wieder soweit. Nach der Corona-Zwangspause lädt die Freiwillige Feuerwehr Süderbrarup wieder zum beliebten großen Verspielen im Bürgerhaus Süderbrarup, Kappeler Straße 27, ein. Bei dieser erfahrungsgemäß stark frequentierten Veranstaltung werden jede Menge Fleischpreise, Puten, Gänse und andere tolle Gewinne ausgespielt. „Zudem gibt es noch zwei Freispielrunden“, so Lars Petersen aus dem Organisatoren-Team. Die Veranstaltung findet am Sonntag, den 27. November, um 18:00 Uhr, statt. Tischbestellungen unter Telefon 0172-9915643. Reservierte Plätze sind bis 17:45 Uhr einzunehmen.

**peters Wärmetechnik**

Heizung · Schöne Bäder · Neue Energien

Peters Wärmetechnik  
Hauptstr. 75  
24405 Mohrkirch

Tel.: 0 46 46 / 234  
mail@peters-waermetechnik.de  
www.peters-waermetechnik.de

**Zimmerei Witt**  
Dachdeckerei & Klempnerei

- Dachstühle • Gauben • Dachsanierung • Carports
- Holzständerwerkbau für Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Innenausbau • Innentüren • Fenstermontage

Teamallee 38 • 24392 Süderbrarup  
Tel. (0 46 41) 98 64 210  
stefanwitt@t-online.de • www.zimmereiwitt.de

HOCH DIE ZIMMEREIKUNST



## Ausstellung: „Inspiration Meer“ – viele Motive von der Schlei



In der Gemeindebücherei Süderbrarup findet die aktuelle Ausstellung „Inspiration Meer“ mit Bildern von Erika Berners-Kaffenberger aus Gunneby momentan große Resonanz. Bibliotheksleitung Petra Schulz berichtet von ersten begeisterten Leserinnen und Lesern, die sich die Bilder mit großem Interesse angeschaut und

durchweg positive Eindrücke am Ausleihresen vermeldet haben.

Erika Berners-Kaffenberger lebt seit Anfang 2022 dauerhaft mit ihrem Mann in Gunneby. Ihre 31 Bilder sind in unterschiedlichen Techniken und mit verschiedenen Materialien ausgeführt. Viele Motive stammen aus ihrer Walheimat an der Schlei, der heimischen und dänischen Ostsee- und der Norseeküste. Es sind einige Ölbilder, großformatige und kleinere Acrylbilder und viele Gemälde in Pastellkreide zu sehen.

„Ich liebe die Schleiregion, die Ostseeküste, und das Licht des Himmels über dem Wasser. Ich habe unterschiedliche Malmittel und Stile ausprobiert um diese Liebe auszudrücken. Vor allem mit Pas-

tellkreide zu malen fasziniert mich, mit dicken Kreidestäbchen und mit Fingern anstelle von Pinseln zu malen, ist eine unmittelbare und intuitive Erfahrung“ so Erika Berners-Kaffenberger. Wer sich in ein Motiv vom Meerverliebt, kann es für sein Zuhause erwerben. Die Ausstellung passt thematisch zum Themenraum „Klima und Meeresschutz“, der ebenfalls im Moment ein besonderes Informationsangebot der Gemeindebücherei darstellt. Die Ausstellung der Bilder von Erika Berners-Kaffenberger kann noch bis zum 22.11.2022 zu den Öffnungszeiten der Bücherei: Dienstags 10:00–13:30 Uhr und 15:00–19:00 Uhr, donnerstags 10:00–13:30 und 15:00–18:00 Uhr und freitags 15:00 bis 18:00 Uhr besucht werden.

## Autorenlesung mit Yvonne Winkler

Zu einer Autorenlesung wird am Donnerstag, 24.11.2022 um 19:00 Uhr in die Gemeindebücherei Süderbrarup eingeladen. Die Buchautorin Yvonne Winkler liest dort aus ihrem Buch „Ärztin einer neuen Ära“. Yvonne Winkler wurde 1967 geboren. Im Gegensatz zu Hermine Heusler-Edenhuizen, der Heldin ihres 1898 spielenden Romans, musste sie nicht darum kämpfen, Medizin zu studieren und in der Radiologie zu arbeiten. Stattdessen

musste sie viele Widerstände überwinden, um den weißen Kittel an den Nagel hängen zu können, ihrer inneren Stimme zu folgen und das Schreiben zum Beruf zu machen. Seit 1998 arbeitet sie als freie Autorin unter verschiedenen Pseudonymen und lebt mit ihrem Mann und ihren beiden Kindern in Hamburg.

*Der Eintritt beträgt 10,- Euro, um Voranmeldung unter der Telefonnummer 04641/1080 wird gebeten.*



Wir suchen für vorgemerkte Kunden Landhäuser, Reetdachkaten und Resthöfe im Raum Angeln.

Wenn Sie über einen Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner!

**Alexander Kjer Immobilien e. K.**

Osterholz 2 | 24888 Loit  
Tel. 04641 989 86 00

Bockholmwik 19 | 24960 Munkbrarup  
Tel. 04631 2433

E-Mail: [info@alexander-kjer.de](mailto:info@alexander-kjer.de)  
[www.alexander-kjer.de](http://www.alexander-kjer.de)

Wir freuen  
uns auf  
Ihre Nachricht.





## Neues aus Chris König Süderbrarup, Raiffeisenstr. 27



jeden Samstag ab 10 Uhr Offene Kirche und um 16:30 Uhr Hl. Messe.

**70 Jahr Feier**

Am Samstag den 19. November feiern wir das 70-jährige bestehen der Kath. Kirche in Süderbrarup. Beginn ist um 16:30 Uhr mit einem Festgottesdienst und anschl. Empfang – Herzliche Einladung!

### Lebendiger Advent

Am Montag den 05. Dezember. um 18 Uhr (Aktion der Ev. Kirche)

### Adventsfeier der Senioren

Am Donnerstag den 08. Dezember bei Kaffee und Kuchen und musikalischer Unterhaltung.

Beginn ist um 15 Uhr mit einer Andacht/Messe.

### Sternsinger Vorbereitungstreffen

Am Samstag den 17. Dezember von 14–16 Uhr. Interessierte sind herzlich willkommen

Kontakt: [gt-suederbrarup@pfarrei-stella-maris.de](mailto:gt-suederbrarup@pfarrei-stella-maris.de)

Weitere Infos zur Pfarrei und Gottesdienstzeiten finden Sie unter [www.pfarrei-stella-maris.de](http://www.pfarrei-stella-maris.de)



*Für das GT Birthe Köppen-Brinkmann*

## Al-Anon für Angehörige und Freunde von Alkoholikern

Wir treffen uns jeden Freitag von 19:00 bis 20:30 Uhr in Eggebek, Hauptstr. 60, in der Seniorenwohnanlage „Beekblick“.

Infos bei Heike, Telefon: 04354-2430322,

E-Mail: [angehoerige-von-alkoholikern-eggebek@web.de](mailto:angehoerige-von-alkoholikern-eggebek@web.de)

## Suchtselbsthilfegruppe

*Eine Suchtselbsthilfegruppe trifft sich jeden Dienstag im Familienzentrum in Süderbrarup, Mühlenstr. 34*

*von 19–21 Uhr. Jeder Betroffene ist herzlich willkommen.*

*Kontakt unter 0178 8243500.*

## Der Bücherbus kommt



*Derzeit gilt auch im Bücherbus die 3G-Regel und an den Schulen dürfen Kohorten in den Bus.*

*Aktuelle Änderungen und Informationen können Sie der Homepage der Fahrbücherei F6 entnehmen: [www.fahrbuecherei6.de](http://www.fahrbuecherei6.de)*

### Ausleihtag Freitag 25.11.2022

#### Gemeinde Rügge

Süderlück 2	15:35 – 15:50 Uhr
Fraulund 10	16:00 – 16:20 Uhr

### Ausleihtag Donnerstag 01.12.2022

#### Gemeinde Saustrup

Dorfstraße 4	09:45 – 10:00 Uhr
--------------	-------------------

#### Gemeinde Boren

Schulstraße 9 / Kindergarten	11:50 – 12:15 Uhr
Lindaumühlenholz / Dorfstr. 2	13:10 – 13:40 Uhr
Lindaunis / Schleistr. 22	13:50 – 14:05 Uhr

#### Schlachtere

Ketelsby 19	14:10 – 14:25 Uhr
-------------	-------------------

#### Gemeinde Boren OT. Ekenis

Süderballig 2	14:35 – 15:00 Uhr
---------------	-------------------

#### Gemeinde Scheggerott

Wiedüppel 2, Kindergarten	10:15 – 10:30 Uhr
---------------------------	-------------------

#### Gemeinde Norderbrarup

Ruruper / Ecke Knüttelallee	16:30 – 17:00 Uhr
-----------------------------	-------------------

### Ausleihtag Freitag 09.12.2022

#### Gemeinde Ulsnis

Schleidörfer Str. 16, Mühle	10:45 – 11:05 Uhr
-----------------------------	-------------------

#### Bushaltestelle

Schleidörfer Str. 16, Kindergarten	15:05 – 15:45 Uhr
------------------------------------	-------------------

#### Gemeinde Steinfeld

Goldacker 34	11:05 – 11:30 Uhr
--------------	-------------------

#### Dorfstraße 8

	14:40 – 15:30 Uhr
--	-------------------

#### Gemeinde Loit

Muschau 10	13:45 – 14:30 Uhr
------------	-------------------

### Ausleihtag Donnerstag 17.11. und 15.12. 2022

#### Gemeinde Böel

Böelschuby / Dorfstr. 18	10:05 – 10:20 Uhr
--------------------------	-------------------

#### Lindenallee 4

	15:25 – 15:40 Uhr
--	-------------------

#### Gemeinde Mohrkirch

Hauptstraße 34	10:35 – 11:10 Uhr
----------------	-------------------

Hauptstraße 61	14:45 – 15:15 Uhr
----------------	-------------------

## Glaserei Uwe Raub



Glaserarbeiten aller Art - 24 Stunden Notdienst

Raiffeisenstraße 23  
24392 Süderbrarup  
Tel. (0 46 41) - 87 09  
Fax (0 46 41) - 98 80 09

Querstraße 12  
24376 Kappeln  
Tel. (0 46 42) - 91 05 44  
Fax (0 46 42) - 92 35 14

**Energiesparen mit Glas**  
**tauschen Sie ihre alte Verglasung**  
**gegen neues Wärmeschutzglas**

## MAX

### Lohnbetrieb

Jes H. Christophersen

Tel. 0 46 41-989 76 56  
Mobil 0171-142 11 47

## Kälberhagen



**Verkauf von Stroh in HD-Ballen**  
**Annahme von Stammholz, Stubben- u. Wurzelgut**  
**Baggerarbeiten**



## OV Ulsnis-Steinfeld



## Deutsches Rotes Kreuz

Termine im November u. Dezember  
**Donnerstag, 17. November 2022** laden wir zu einem Grünkohlessen, in den Landgasthof Jägers Ruh in Steinfeld um 11:00 Uhr ein.

Ein Kostenbeitrag wird erhoben. Anmeldung unter 04641-3509.

**Mittwoch, 07. Dezember 2022** findet eine Adventsfeier mit der Kirchengemeinde Ulsnis im Gasthof Ulsnis-Kirchenholz um 14:30 Uhr statt.

### Vorankündigung 2023

Am Sonntag, 19.03.2023 ist ein Besuch bei der Schleswiger Speedel e.V. ins „Uns lütt Theoter“ in Schleswig-Friedrichsberg zur Komödie „Sonny Boys“ (15:00–17:00 Uhr) geplant Kostenbeitrag f. Eintritt, Kaffee u. 1 Stück Kuchen beträgt 15,- EUR. Die Fahrt wird mit Privatwagen organisiert.

Bei Interesse bitte bis zum 09.12.22 unter 04641-3509 melden.

*Das DRK-Team*

## Neues Feuerwehrgerätehaus eingeweiht

Steinfeld. (uwa). Es fand zwar bereits in der letzten August-Woche statt, sollte aber trotzdem noch Erwähnung finden, denn unglaublich viele freiwillige Helfer, tolle Baufirmen und großzügige Sponsoren haben dazu beigetragen, dass die Gemeinde Steinfeld jetzt über so ein großartiges Spritzenhaus verfügt und damit beste Voraussetzungen für die Arbeit und den Auf-

enthalt der Ehrenamtlichen in der Ortswehr geschaffen hat. Ganz klar, dass am 26. August bei der offiziellen Einweihung ein volles Haus angesagt war. Alle, die maßgeblich zum Entstehen des bedeutenden Bauwerks beigetragen haben und dazu noch ein umfangreiches Aufgebot an Ehrengästen wohnten dem gleichsam feierlichen wie auch geselligen Prozedere bei.



*Auf unserem Foto erfolgt die Übergabe mit dem symbolisch überdimensionierten Schlüssel von der Steinfelder Bürgermeisterin Wibke Uck an den Gemeindeführer Karsten Hinz.*

## Lange Samstage bei „fein und blumig“

Steinfeld (uwa). Neben den sonst normalen Öffnungszeiten, hat das bekannt schmucke Steinfelder Geschäft für Wohnen, Schenken und Floristik an den Samstagen 19. November und 26. November länger geöffnet, genauer, bis 16:00 Uhr. Folglich hat die große Anhängerschar dieses beliebten und deshalb stark frequentierten Ladens an diesen Tagen die Möglichkeit, in aller Ruhe das schöne und äußerst umfangreiche Sortiment für die Adventszeit inspizieren und das eine und andere Stück erwerben zu können, das



dann bestens auf die Adventszeit einstimmen kann. Das sympathische Duo von „fein und blumig“, die Ladeninhaberin Inken Lausen, und ihre „rechte Hand“, Rita Andersen, freuen sich auf die Kundschaft und werden wie eh und je mit Rat und Tat zur Seite stehen, gewohnt freundlich und kompetent.

*Freuen sich, bei der Einstimmung auf die Adventszeit mithelfen zu können, Inken Lausen (l.) und Rita Andersen*



**fein und blumig**

**Inken Lausen**

Floristin

Hof Lausen 1 · 24888 Steinfeld

### Öffnungszeiten:

Do 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr

Fr 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr

Sa 9 – 12 Uhr

**Am 19.11. und 26.11.**

**haben wir lange Samstage**

**und bis 16 Uhr geöffnet.**

**Lassen Sie sich auf den**

**schönen Advent einstimmen.**

*Ihr fein und blumig Team*

Mobil: 0177 - 191 69 76

feinundblumig@gmail.com

www.feinundblumig.de

## Kurt Steinhäuser

**Malerbetrieb**



**Malermeister**

**Brebelholzer Str. 4  
24888 Steinfeld**

**Telefon 04641-3509**



Wohnen | Schenken | Floristik





## Jahreshauptversammlung vom AWO Ortsverein Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). Für Hanne Gramm war es die erste Jahreshauptversammlung als amtierende Vorsitzende des 387 Mitglieder starken AWO-Ortsvereins nach dem Abschied von Hans-Heinrich Itzke aus der verantwortlichen Position, und sie machte ihre (ungewohnte) Sache sehr gut. Dazu begrüßte sie im Bürgerhaus viele Mitglieder und als Ehrengäste die stellvertretende Bürgermeisterin Regina Burgwitz, die Vorsitzende vom Seniorenbeirat, Angelika Berlau, Dr. Frank Schnoor, Pastor der Ev. Luth. Kirchengemeinde, sowie den DRK-Ortsvereinsvorsitzenden Konrad Maibaum. Sowohl Regina Burgwitz, Dr. Frank Schnoor als auch Konrad Maibaum hoben in ihren Wortbeiträgen das soziale Wirken und die große Solidarität sowie das Riesenangebot des AWO-Ortsvereins hervor und bedankten sich

hierfür bei allen Helfern, Helferinnen und Mitgliedern. Da Ehrungen separat für einen späteren Zeitpunkt vorgesehen sind, waren die übrigen Tagesordnungspunkte dieser harmonischen Zusammenkunft schnell abgehakt. Hierbei berichtete die



Kassenwartin Ingrid Brix über eine stabile Kassenlage des Vereins. Gerhard Möding durfte sich nach entsprechender Wahl mit einstimmigen Voten über seine neue Funktion als Revisor erfreuen. Neben anderen Themen hob Hanne Gramm noch einmal hervor, dass die AWO-Kleiderkammer nach wie vor ausgesprochen gut laufe, und sprachliche Barrieren zwischen den dort eingesetzten Mitarbeitenden und überwiegend Flüchtlingen „irgendwie“ überbrückt werden konnten. „Ich möchte aber in diesem Zusammenhang noch einmal betonen, dass auch sehr gerne deutsche Mitbürger herzlich willkommen sind. Vielleicht wissen sie es gar nicht so richtig“, mutmaßt sie.

*Hanne Gramm führt erstmals durch die Tagesordnungspunkte der JHV vom AWO-Ortsverein*

## Volles Haus im Capitol Kino in Kappeln!

Am 26. Oktober '22 haben sich zum wiederholten Male die LandFrauenVereine aus Kappeln und Süderbraup e.V. zusammen getan, um gemeinsam einen Film anzuschauen.

In diesem Fall wurde der Film Mittagstunde nach dem Roman von Dörte Hansen in plattdeutscher Sprache gezeigt. Und die Mitglieder haben die Organisation nicht enttäuscht. Alle buchbaren Plätze waren besetzt und mit einem Sekt oder Orangensaft die Wartezeit bis zum Filmbeginn versüßt. Nach kurzer Begrüßung durch Petra Heide und Sabine Hansen wurde pünktlich um 18:30 Uhr der Raum dunkel. Nach einundhalb Stunden waren sich alle ei-

nig. Ein schöner Abend und ein schöner Film, auch wenn dieser nachdenklich stimmte.



## WEIHNACHTSBÄUME - TANNENGRÜN & DEKOTANNEN - SELBER SCHLAGEN



**SCHNAU**  
BIOTANNENKULTUREN

WIR ZÜCHTEN ÖKOLOGISCH  
Für längere Haltbarkeit & Schonung unserer Umwelt.



Verkauf: 2.-4.12., ab 9.-24.12. tägl. 10-16:30 und 3./4. Advent Punsch & Bratwurst

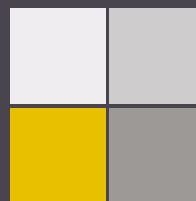
Wolfgang Schnau GmbH | Ruruper Straße 1 | Brebel ☎ 04641 - 2122 🌐 tannen-und-weihnachtsbaeume.de

## Planen Mauern Zimmern Tischlern

Arne Sack, Maurer- & Betonbaumeister  
Sven Minther, Dipl.-Ing. (FH) Architektur & Tischler

Fon 04635 - 29 288 70  
Mail [info@4werk-bau.de](mailto:info@4werk-bau.de)  
Web [www.4werk-bau.de](http://www.4werk-bau.de)

**4werk**<sub>oHG</sub>



... weil die  
Adventszeit  
immer so  
plötzlich kommt...

**HERRNHUTER**



Große  
Auswahl  
für drinnen  
und draußen

**Prahm**

Landtechnischer Schmiedebetrieb

Rüder Dorfstraße 10  
24986 Mittelangeln/Rüde  
Tel. 0 46 33 / 12 80



## Informationen zur 43. Ausbildungs- und Orientierungsfahrt um den Henry-Dunant-Pokal

Ausrichter nach 2-jähriger Corona-Zwangspause war die FF Steinfeld.

Am 3. September gingen 22 Teams bestehend aus Fahrer\*in und Beifahrer\*in um 8:30 Uhr in Steinfeld auf eine 125 Kilometer lange Fahrt durch die Amtsbereiche von Süderbrarup, Mittelangeln und Südangeln.

Die Teilnehmer kamen aus dem Bereich der Freiwilligen Feuerwehren, dem Technischen Hilfswerk, dem Löschzug-Gefahrgutzug des Kreises Schleswig-Flensburg, sowie der IuK-Einheit des Kreises Schleswig-Flensburg.

Die weiteste Anreise hatte die FF Lindewitt-Lüngerau auf sich genommen.

Nach der Begrüßung und Einweisung durch Andre Nissen und Karsten Hinz (Gewinner des Henry-Dunant-Pokals 2019) wurden die Startnummern verteilt und die ersten Teams schauten nach der besten Möglichkeit, ihr erstes Ziel unter Berücksichtigung der Idealstrecke, zu erreichen.

Es gab fünf Kontrollpunkte unter verschiedenen Koordinaten, Chinesenzeichen oder Kartenausschnitten zu erreichen.

Die Aufgaben an den Sonderkontrollen waren unter anderem, das Schätzen von zwei Kilogramm Äpfeln, Wettrollen eines Rundballens, Beantwortung von theoretischen Führerscheinfragen, Bauen einer Holzwand aus passgenauen Holzbauteilen und ein Schießen mit dem Lichtpunktgewehr. Dieser Kontrollpunkt entwickelte sich zu einem echten Highlight, bei dem auch innerhalb der Teams kleine Wettkämpfe um die höchste Trefferzahl entbrannten.

Als Tagesaufgabe war eine ungekochten Spaghetti mittels einen Feuerwehrknoten an einem kleinen Schlüsselring zu befestigen.

Gemeinsam mit verschiedenen Gästen, darunter die Ehrenabteilung der Feuerwehr Steinfeld sowie die Amtswiehrführung aus dem Amt Süderbrarup, wurde in der Sporthalle ein Abendessen eingenommen. Nach den begrüßenden Worten von Dirk Hasenpusch von der Polizeidirektion Nord und dem Landrat Dr. Wolfgang Buschmann, erfolgt zur Siegerehrung.

Mit 254 Fehlerpunkten erreichten Benjamin Langloh und Jasper Hentschel vom Löschzug-Gefahrgut den dritten Platz.

Mit 249 Fehlerpunkten kamen Luca Krause und Max Fehling, ebenfalls vom Löschzug-Gefahrgut, auf Platz zwei.

Mit 181 Fehlerpunkten holten sich Tobias Kasprzak und Rene Jürgen Kraack von der Feuerwehr Neuberend den Sieg.

Ein besonderer Dank gilt den Kameradinnen und Kameraden aus den Feuerwehren Kius-Ulsnis und Rüde, sowie dem Schützenverein Norderbrarup, die mit Ihrer Hilfe an den Kontrollpunkten maßgeblich zum Erfolg der Veranstaltung beitrugen.

Für die Zubereitung des Frühstücks vor dem Start, den Lunchpaketen für den langen Tag und das Abendessen war die DRK-Bereitschaft Kappeln verantwortlich. Es hat sehr gut geschmeckt.

Die nächste Orientierungsfahrt wird im kommenden Jahr von der Freiwilligen Feuerwehr Neuberend ausgerichtet.

Die Veranstaltung ist bei allen Teilnehmern super angekommen. Auch der Landrat fand dafür anerkennende Worte und hofft, dass dieser Auftakt nach Corona dem Henry-Dunant-Pokal wieder mehr Zulauf beschert.



Das Foto wurde uns von Jasper Hentschel, FF Süderbrarup und Mitglied im Presseteam der Kreisfeuerwehrverbandes Schleswig-Flensburg dankenswerter Weise zur Verfügung gestellt.

v.l.: Karsten Hinz FF Steinfeld, Luca Krause LZ-G, André Nissen FF Steinfeld, Max Fehling LZ-G, Tobias Kasprzak und Rene Jürgen Kraak FF Neuberend, Benjamin Langloh und Jasper Hentschel LZ-G und Landrat Dr. Buschmann



**GREVE**  
BAUUNTERNEHMEN



Ihr kompetenter Partner in Sachen Bau...

Tiefbau • Hochbau • Zimmerei

24894 Twedt • Kappelner Str. 15 • Telefon 04622/1854-0 • Fax 04622/185444

[www.greve-bauunternehmen.com](http://www.greve-bauunternehmen.com) • [info@greve-bauunternehmen.com](mailto:info@greve-bauunternehmen.com)





## Uhrmacher-Meisterin Angelika Rieger: „Die Große Straße lebt!“

Süderbrarup (uwa). Gerne zeigt die Uhrmacher-Meisterin Angelika Rieger wie auf unserem Foto auf die Große Straße in Süderbrarup, eine überaus beliebte Örtlichkeit für zahlreiche Menschen, die hier ihre Einkäufe und Erledigungen tätigen können. „Viele Geschäfte sind seit Jahrzehnten schon inhabergeführt und haben hierbei ganz bedeutsam dazu beigetragen, dass sich selbst lange Anfahrwege lohnen, um in Süderbrarup attraktiven Shopping-Erlebnissen mit Wohlfühlfaktor nachgehen zu können. Dafür sorgt ein von der Kaufmannschaft mit ganz viel Ehrgeiz und Leidenschaft zusammengestelltes und interessantes Warenangebot und ein perfekter Service, der nicht nur in unserem Geschäft wirklich groß geschrieben wird. Sehr schön, dass Menschen aus einem großen Einzugsbereich die Möglichkeit nutzen, um im Dorf, wo es tatsächlich alles gibt, ihre Besorgungen zu erledigen, auch im Einkaufszentrum, das einen Katzensprung entfernt an die Große Straße gebunden ist. Und dieses in absoluter Ruhe ohne Parkplatzprobleme und dazu noch ein kostenloses Abstellen der Fahrzeuge. Folglich haben zahlreiche Bürger

aus dem Ort, den umliegenden Gemeinden und von noch weiter außerhalb erkannt, dass eine Einkaufstour in die Stadt im Vergleich mit Süderbrarup tatsächlich nicht lohnend ist. Akzente setzt der Ort auch wie kein anderer mit seinen attraktiven und kreativen Aktivitäten zum Wohle der Kundschaft, um mit dem „Mein Mahtag“, dem Feierabendshopping sowie der Glücksmarkenaktion einige zu nennen.

Man beneidet Süderbrarup von Seiten umliegender Städte und Gemeinden für diese von starkem Teilnehmer-Interesse getragenen Events. Als Fazit möchte ich hier noch einmal ganz deutlich hervorheben, dass die Große Straße und Süderbrarup im Herzen Angeln leben und hierbei für viele Menschen ein Einkaufserlebnis von bester Qualität darstellen“, so die sympathische Geschäftsfrau.



Die Uhrmacher-Meisterin Angelika Rieger freut sich darüber, dass Leben in der Großen Straße herrscht

**BEIM HÖRTEST MITMACHEN  
UND BEI BEDARF HÖRSYSTEME  
SOFORT ERLEBEN!**

**ERFAHREN SIE ALLES ÜBER  
GUTES HÖREN:**

- ☞ Testen Sie Ihr Gehör
- ☞ Lassen Sie sich individuell beraten
- ☞ Erleben Sie moderne Hörsysteme

**HÖRTEST JEDERZEIT  
KOSTENLOS**

**Nutzen Sie die kompetente Beratung vor Ort!**

 **hörgeräte  
rieger**  
angelika und wolfgang  
optik - juwelier

24392 Süderbrarup  
Große Straße 8  
Tel. 0 46 41 / 4 98

**Ihre gute Adresse für Brillen und Hörgeräte**

- Mercedes-Jahreswagen • Ersatzteilservice
- Lackierungen • Klimaservice • Reparaturservice
- Reifenservice

**Inspektion nach Herstellervorgaben – inklusive Mobilitätsgarantie**

Ob LKW oder PKW – in unserer komplett ausgestatteten Meisterwerkstatt kümmern wir uns um Ihre Fahrzeuge.

**MB**  
AUTOMOBILE

**Autohaus Borghardt**

Muschau 5 • 24888 Loit  
Telefon (0 46 41) 30 94

[www.autohaus-borghardt.de](http://www.autohaus-borghardt.de)



*Eine Spur besser...*

Inh.: Patric Borghardt



## Weihnachtsgeschenkeaktion Süderbrarup: Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung!

Am 15.12.2022 ist es wieder soweit: die vierzehnte Weihnachtsgeschenkeaktion für die Kinder der Tafeln Süderbrarup und Sörup startet. Mit Ihrer Hilfe möchten wir auch dieses Jahr wieder die Eltern und Großeltern unterstützen, Ihren Kindern und Enkelkindern Geschenke zu Weihnachten machen zu können. Gerade in der jetzigen schwierigen Zeit, in der die Tafeln erheblichen Zulauf erleben, wird diese Hilfe sehr benötigt.

In Trägerschaft des Diakonischen Werks in Flensburg und der ev.-luth. Kirchengemeinde Süderbrarup bitten wir daher freundlichst um **neuwertige, einwandfreie und saubere** Spielzeug- und Kleidungsgegenstände für Babys, Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr. Benötigt werden Spielsachen, Bücher, Puzzles, Spiele, Bettwäsche, Wolldecken und natürlich modische Bekleidung jeglicher Art sowie insbesondere warme Winterbekleidung (Winterjacken, Strumpfhosen, Handschuhe und Mützen).



Bitte beachten: wir nehmen **keine Schuhe, Haushaltsartikel oder Dekoartikel** jeglicher Art an!

Die Jugendlichen freuen sich erfahrungsgemäß über Gutscheine von Drogeriemärkten oder Bekleidungsgeschäften hier aus Süderbrarup. Um eine gerechte Verteilung an die Familien zu gewährleisten,

wären wir dankbar, wenn die gespendeten Gutscheine in einer einheitlichen Höhe von jeweils 5 Euro ausgestellt wären.

Das ausschließlich für die Weihnachtsgeschenkeaktion eingerichtete Spendenkonto lautet:

Empfänger: Diakonisches Werk Kirchenkreis Schleswig-Flensburg

IBAN: DE79 5206 0410 04 0640 3654

Bitte das Stichwort: „Weihnachtsaktion Tafelkinder Haushaltsstelle 2310“ angeben sowie bei der Überweisung Ihren Namen und vollständige Adresse. Nur mit diesen Angaben können Sie später eine Spendenquittung erhalten.

**Wir bitten um Abgabe der unverpackten Spenden am Donnerstag, den 15. Dezember 2022 von 9:00–13:00 Uhr und von 14:00–18:00 Uhr im Gemeindezentrum der ev.-luth. Kirchengemeinde Süderbrarup, Holmer Straße 3 A in Süderbrarup.**

Die Spielzeug- und Kleiderspenden werden dann dort anschließend sortiert und liebevoll nach Alter und Bekleidungsgrößen aufgebaut.

Die Eltern und Großeltern sind dann am 17.12.2022 (für Tafelkunden) von 9:00–13:00 Uhr und von 14:00–18:00 Uhr sowie am 19.12.2022 (für Berechtigte, die keine Tafelkunden sind), von 9:00–13:00 Uhr und 14:00–16:00 Uhr im Gemeindezentrum der Kirchengemeinde Süderbrarup herzlich eingeladen, in Begleitung des Teams die Weihnachtsgeschenke für ihre Kinder und Enkel auszuwählen.

Die Spendenannahme und -ausgabe findet unter den Vorgaben der aktuell geltenden Corona-Verordnung des Landes

Schleswig-Holstein und eines ggf. eigens für die Aktion erstellten Hygieneplans statt. Bitte haben Sie daher Verständnis für mögliche kurzfristige Änderungen.

Sollten Sie Fragen zu den Spenden oder den Abgabeterminen der Weihnachtsgeschenkeaktion haben, können Sie sich gern unter den Mobil-Tel.-Nummern 0176 72580219 oder 0172 2953305 täglich ab 16 Uhr melden.

*Allerherzlichsten Dank für Ihre Unterstützung sagt schon jetzt das ehrenamtlichen Helferinnen- und Helfer-Team der diesjährigen Weihnachtsgeschenkeaktion in Süderbrarup.*

## Wir fahren **SOVD** nach Celle

Samstag, 03.12.2022

Abfahrt ab 7:15 Uhr am ZOB Kappeln

Abfahrt ab 7:45 Uhr vom Marktplatz Süderbrarup.

Abfahrt ab 8:15 Uhr ab Schleihallenplatz Schleswig.

Wir fahren erst zum Besuch ins Orchideenzentrum Celle.

Dann geht es zum Mittag mit 3-Gang-Menü, es gibt Entenbraten „Celler Art“.

Dann haben wir Zeit für den Weihnachtsmarkt.

16:30 Uhr fahren wir Richtung Heimat. Die Fahrt kostet 55,- € für Mitglieder von Süderbrarup kostet die Fahrt 50,- €.

Bitte überweisen an:

„Der Riesebyer“ Förde Sparkasse  
DE25 2105 0170 1002 1217 45

Betreff: Celle 2022 SoVD OV Süderbrarup

Anmeldungen bitte unter

04641/9861715 Geppert

Der Vorstand

## Tischlerei Voss



Ihr Partner für individuelle Tischlerarbeiten.

Tischlerei Voss GmbH · Morgensterner Straße 7  
24407 Rabenkirchenholz · Telefon: 04642 - 45 51  
www.tischlereivoss.de · info@tischlerei-voss.net

## Scheidung . Unterhalt . Zugewinn Eheverträge

Thomas Oelerich

Fachanwalt für Familienrecht und Notar

**Notar auch für:**

- Grundstückskaufverträge
- Testamente
- GmbH - Gründung

**Rechtsanwalt auch für:**

- Verkehrsrecht
- Mietrecht
- Forderungseinzug

Große Str. 5 - 7 · 24392 Süderbrarup  
Tel. 04641 / 97 03 03 · Fax 04641 / 97 03 04  
www.rechtsanwalt-oelerich.de



## Weltbrauerei unterstützt Tafeln durch Spende

Taarstedt/Süderbrarup/Kappeln (uwa). Die große Fangemeinde der Weltbrauerei Taarstedt dürfte es sicherlich schon mitbekommen haben, dass der Inhaber Hannes Frank inzwischen den Firmensitz dieser Brauerei von Taarstedt nach Schörderup verlegt hat. „Wir mussten diesen Schritt wählen, denn es ist uns hier in Taarstedt für unsere Bedürfnisse und Anforderungen einfach zu klein geworden“, erklärt

der Chef. Folglich fand vor dem Umzug noch ein Abschiedsfest auf dem Gelände der Weltbrauerei in Taarstedt statt. „Hierbei wollte ich irgendwie auch Gutes tun, und habe mich dazu entschlossen, extra für diesen Anlass ein helles Abschiedsbier zu produzieren, auf 500 Flaschen limitiert. Mit einem Anteil von zwei Euro pro Flasche wollte ich die Tafeln in Süderbrarup und Kappeln unterstützen. Dabei ist dann 1000 Euro herausgekommen. Und ad hoc

haben sich am Tage der Abschiedsfeier auch noch die „Bürgermeisterin“ und „BABA Arabian BBQ“ aus Schleswig, die beide für das leibliche Wohl bei der Veranstaltung gesorgt hatten, dazu entschieden, jeweils 100 Euro für den guten Zweck beizusteuern. Folglich kann ich jeweils 600 Euro für die Tafel in Süderbrarup und denselben Betrag für die Tafel in Kappeln spenden, worüber ich mich sehr freue. Ich denke, das Geld ist dort auch am besten aufgehoben, denn gerade diese wohltätigen und ehrenamtlichen Einrichtungen haben es momentan extrem schwer“, konstatiert Hannes Frank. Zur Geldübergabe erschienen die froh gestimmten Tafelleiter aus Süderbrarup, Andreas Glindmeier, und Kappeln, Harald Meyer, nebst jahrelangem Helfer Paul Scheidmann in Taarstedt. Alle Drei zeigten sich überaus erfreut und dankbar über diese Aktion und machten auch keinen Hehl daraus, dass man das Geld extrem gut gebrauchen könne, größtenteils für die Anschaffung von Lebensmitteln.



*Freude existierte bei der Spendenübergabe am alten Standort in Taarstedt, bei vl. Andreas Glindmeier, Hannes Frank, Harald Meyer und Paul Scheidmann.*

**Wiese**  
Fleischerei

Fleischerei, Party-Service & Mittagstisch



**Ihre regionale Fleischerei vor Ort**  
Bestes aus eigener Schlachtung & Veredelung

mit täglich wechselndem Mittagstisch,  
Partyservice-Angeboten für jeden Anlass  
hausgemachten Wurstsorten & Grillfleisch,  
kompetenter Beratung, uvm.

**Für mehr Tierwohl und Verbraucherqualität**

Glückliche Schweine vom Landwirt Lanzendorf aus  
Gangerschild mit Stroh- und Außenhaltung.  
Eigene Futterherstellung ohne Antibiotika!



Bahnhofstr. 4, 24392 Süderbrarup · Tel. 04641 2224 · [www.schlachtereiwiese.de](http://www.schlachtereiwiese.de)

**Itzehoer**  
Versicherungen

**Ihr Vertrauensmann vor Ort**

**Benjamin Kaiser**  
Versicherungskaufmann (IHK)

Telefon 0 46 41-60 90 170  
Telefax 0 46 41-60 90 171

[bkaiser@itzehoer-vl.de](mailto:bkaiser@itzehoer-vl.de)  
[bkaiser.itzehoer-vl.de](http://bkaiser.itzehoer-vl.de)

**Bahnhofstraße 16**  
**24392 Süderbrarup**

*... und gut. ✓*

[www.itzehoer.de](http://www.itzehoer.de)



## Jahreshauptversammlung der FFW Dollrottfeld

Süderbrarup (uwa). Zur Jahreshauptversammlung der FFW im Süderbraruper Ortsteil Dollrottfeld konnte der örtliche Wehrführer Henning Pehl im Dorfhause zahlreiche Aktive, Kameraden aus der Ehrenabteilung, den Süderbraruper Bürgermeister Jürgen Mittler sowie den stellvertretenden Amtswehrführer Ralf Nöh-

ren und den Brebeler Wehrführer Rainer Erichsen begrüßen. Nach einem wissenswerten Vortrag des Sicherheitsbeauftragten Mark Woelke über Sicherheitsmerkmale im Spritzenhaus Süderbrarup folgte mit den Ehrungen der Schwerpunkt der Versammlung. Gehuldigt wurden hierbei: Robert Wien für 30 Jahre im aktiven

Wehrdienst, sowie Christian Maaß und Gerhard Graever, für 40-jährige Zugehörigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr. Unter großem Applaus und mit viel Respekt und Wertschätzung verbunden, wurde der langjährige Ortswehrführer der Dollrottfelder Wehr, Peter Jessen, aus den aktiven Feuerwehrdienst in die Ehrenabteilung verabschiedet. Danach kamen die Gäste zu Wort, wobei Bürgermeister Jürgen Mittler keinen Hehl daraus machte, wie wichtig ihm die Ausstattung der Aktiven sei. „Ihr riskiert für uns Gesundheit und Euer Leben, dann sollt Ihr auch entsprechend ausgestattet sein, damit im Einsatzfall keine negativen Folgen für die Gesundheit auftreten können“, so Mittler. Ralf Nöhren und Rainer Erichsen hoben in ihren Wortbeiträgen noch einmal die jahrelange gedeihliche und kameradschaftliche Zusammenarbeit mit Peter Jessen heraus und wünschten diesem alles erdenklich Gute im „Feuerwehr-Ruhestand“.



*Ehrende und Geehrte bei der JHV der FFW Dollrottfeld, v.l. Ralf Nöhren, Henning Pehl, Robert Wien, Peter Jessen, Christian Maaß und Gerhard Graever.*

### „Mein Kind kann doch eigentlich mehr!“

Schon seit Jahren sucht der Lernfuchs immer wieder den individuellen „springenden Punkt“, mit dem Lern- und Leistungshürden erfolgreicher überwunden werden können. Ob nun Lerntherapie oder Nachhilfe, für fachliche Vertiefung oder Hausaufgaben, der Lernfuchs findet einen schlaun Weg.

Im Augenblick beginnen wir übrigens auch mit der gezielten Prüfungsvorbereitung für alle Schulabschlüsse im nächsten Jahr.

Und für Geringverdiener können ab jetzt ja auch wieder die Anträge auf Bildungsgutscheine gestellt werden.

Ich freue mich über Ihren Anruf.

*Wolfgang Ebeling*

*Lernfuchs, Praxis für integrative Lerntherapie*

*Bahnhofstr. 14, 24392 Süderbrarup*

*Tel.: 04641 / 98 93 91, Lernfuchs@web.de*

### Lernfuchs

Praxis für integrative Lerntherapie

Wolfgang Ebeling  
Bahnhofstraße 14  
24392 Süderbrarup  
Tel: 04641 - 98 93 91



Individuelle Lernförderung  
in allen Fächern für alle Klassen



- Abgasuntersuchung
- Anlasser und Lichtmaschinen
- Beleuchtungsservice
- Dieselservice
- Fahrtenschreiberprüfung
- Fahrzeugbatterien
- Fahrzeugelektrik
- HU im Haus

# König

Schleswiger Str. 85 · 24392 Süderbrarup  
Telefon 0 46 41 - 23 11 · Fax 15 11  
[www.koenigkfzelektrik.de](http://www.koenigkfzelektrik.de)  
[bosch-service-koenig@t-online.de](mailto:bosch-service-koenig@t-online.de)

- Inspektion
- Injektorenprüfung
- Klimaanlage
- Ölwechsel
- Standheizungen
- Wischer
- Zahnriemenservice

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
**Montag – Donnerstag**  
**07:45 – 17:30 Uhr**  
**Freitag 07:45 – 17 Uhr**

**WIR TUN  
ALLES FÜR  
IHR AUTO!**



## Vortrag

Am 01.12.2022 findet um 16:00 Uhr der ausgefallene Vortrag, „Die 10 Gebote zum Schwerbehinderten“ statt.

Wichtige Tipps für einen erfolgreichen Antrag im Bürgerhaus Kappelner Str. 27 24392 Süderbrarup.

Anmeldungen unter 04641/9861715



## Weihnachtsfeier



Wenn Corona uns lässt, gibt es am 26.11.2022 um 15:30 Uhr im Bürgerhaus unsere Weihnachtsfeier. Wir werden Mitglieder ehren und auszeichnen. Aber es hat sich auch der Weihnachtsmann angemeldet, der möchte doch was loswerden, da sind wir alle gespannt, was er uns für ein schergewichtiges Paket bringen wird. Ab 17 Uhr kommt Holger Jensen und gibt uns noch was schönes zur Weihnachtsstimmung. Hierzu möchten wir Dich recht herzlich einladen.

Mitglieder zahlen 5,- €, Gäste 10,- €.

Bitte gib uns Bescheid ob Du kommst, wir werden Essen vorbereiten (Gulaschsuppe), da brauchen wir eine genaue Anmeldung. 04641/9861715 ist unsere Telefonnummer.

LG Gudrun und der Vorstand

## Tag der offenen Tür: 3 Jahre „IM AUGENBLICK“

„Genieße den Augenblick, denn der Augenblick ist dein Leben.“ – Lebensweisheit



Wir warten oft auf die großen Momente im Leben und dabei zieht jeder einzelne Augenblick unbeachtet an uns vorbei. Doch es ist die Gesamtheit aller Augenblicke, die unser Leben ausmacht, nicht nur die großen Momente, die manchmal noch nicht einmal so eintreffen, wie wir es uns erhofft haben.

Aber wie genießt man den Augenblick?

Ich hätte da ein paar Ideen... die Natur genießen – entspannen – den Umgang mit sich selbst achtsamer gestalten – die kleinen Dinge wertschätzen – oder sich einfach mal wieder selbst spüren.

Durch meine Arbeit zeige ich dir Möglichkeiten auf, wie du die gewöhnlichen Dinge des Lebens wieder voller Achtsamkeit und Freude erlebst. So hältst du im Alltag nicht nur durch, bis etwas „Besonderes“ passiert, sondern kannst auch die kleinen Momente zwischendurch erfüllter leben. Das macht den Alltag lebendiger und liebevoller. Bei mir IM AUGENBLICK findest du Achtsamkeitskurse, Meditationsabende, Jin Shin Jyutsu Strömabende, aber auch geistige Ausflüge in andere Welten, wie die der Engel oder Naturwesen, die uns mit Leichtigkeit beschenken. Wenn du eine auf dich individuell abgestimmte Unterstützung oder Wegbegleitung suchst, so kannst du all diese Angebote auch in Form einer Einzelsitzung genießen.

Um herauszufinden, was für dich stimmig ist, stehe ich dir gerne mit einem kostenlosen Erstgespräch zur Verfügung.

Möchtest du noch mehr Inspiration oder hast du Fragen zu meinem Tun?

Dann lade ich dich herzlich zu meinem Tag der offenen Tür am 19. November in Süderbrarup – Am Markt 7 ein.

Von 10 bis 18 Uhr öffne ich dir meine Räume. Bei einem kleinen Snack und Getränk kannst du dir alles in Ruhe anschauen und gerne Fragen stellen.

Möchtest du lieber erleben statt fragen? An diesem Tag wird es um 11 Uhr und ebenfalls um 15 Uhr eine kurze Entspannungs-Meditation zum Kennenlernen geben sowie um 13 Uhr und um 17 Uhr ein gemeinsames Jin Shin Jyutsu Strömen. Dazwischen werden wir die kleinen Momente des Lebens genießen und feiern.

Ich freue mich auf dich!

Du hast keine Zeit oder Möglichkeit, zum Tag der offenen Tür zu kommen? Ab dem 19. November gibt es zu meinem 3-jährigen Jubiläum eine Entspannungs-Meditation gratis auf meiner Website. Dort findest du auch weitere Informationen zu allen Kursen und Einzelsitzungen: [www.im-augenblick.online](http://www.im-augenblick.online)

Carolin Ziegert

Am Markt 7 in Süderbrarup

Praxis: 04641 - 4809967

Mobil: 0176 - 66330333

**Sanitär**  
**Sonne und mehr**  
Stephan Gunnar  
**Kraack & Müller**  
24401 Böel · Schmiedestraße 22  
Tel. 0 46 41 - 98 93 00 · Fax 98 93 02  
[www.sanitaer-sonne-und-mehr.de](http://www.sanitaer-sonne-und-mehr.de)

- | Heizung
- | Solar
- | Sanitär
- | Erdwärme
- | Regenwassernutzung
- | Fliesenverlegung

*Für Menschen mit Geschmack.*

**bioladen** Ringelblume

bioladen\*Ringelblume Frauke Heimer  
Kappelner Straße 17 · 24392 Süderbrarup  
Telefon. 0 46 41. 93 37 93 · E-Mail. [info@bioladen-ringelblume.de](mailto:info@bioladen-ringelblume.de)  
Öffnungszeiten. Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr • Sa 8.00–14.00 Uhr

Markisen Terrassendächer Glasoasen®

**weinor**

**10% SPAREN**  
beim Kauf einer Aktions-Markise Semina\* oder Topas

weinor WINTER-WOCHEN  
nur vom 01.11.22 – 21.03.23

**Winterschläfer aufgewacht: Jetzt Markise sichern!**

\* gilt nicht für Semina Life

Ihr weinor Fachhändler berät Sie gerne!

**mende**

raumausstattung seit 1897

24392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57 - Tel.: 04641 - 9050  
E-Mail: [info@mende.raumausstattung.de](mailto:info@mende.raumausstattung.de) - Fax: 04641 - 9052

## Ehrung von Siegrid Jacobi durch den SHFV



Seit 1997 nimmt Siegrid Jacobi ehrenamtliche Aufgaben im vorwiegend weib-

lichen Fußballsport wahr. Seit dieser Zeit trainiert sie Kinder und Jugendliche und begleitet sie zu ihren nicht immer vor der Haustür stattfindenden Punktspielen. Seit 2002 ist sie auch im Besitz der Trainerlizenz C, die alle drei Jahre aufgefrischt werden muss. Zudem nimmt sie fortwährend Aufgaben im Vorstand wahr und ist als Kassensparten und gelegentlich auch als Schriftführerin tätig geworden. Ihre Freundlichkeit, ihre Teamfähigkeit und ihre fortwährende Hilfsbereitschaft zeichnen sie aus. Sie packt immer mit an, wenn Turniere anstehen oder Jugendsammlungen zu organisieren und durchzuführen sind.

Wir sind froh, eine so engagierte Ehrenamtlerin bei uns im Verein zu haben und haben sie deshalb für eine Ehrung vorgeschlagen. Am 03. September 2022 wurde Siegrid dann im Uwe Seeler Park in Malente im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung mit vielen Gästen in Anerkennung ihres vorbildlichen ehrenamtlichen Engagements und ihrer Verdienste um den Fußballsport in Schleswig-Holstein durch Vertreter des Schleswig-Holsteinischen Fußballverband (SHFV) die Ehrenuhr des DFB überreicht. Ein anschließendes Essen in gepflegter Atmosphäre mit angeregten Gesprächen rundeten den Tag noch ab. Wir gratulieren hierzu recht herzlich.

## Greve Bambinicup 2022

Am 08.10.2022 hat Athletika Nord für 15 Mannschaften auf Kreisbene ein Bambini-Turnier für G-Mannschaften organisiert und durchgeführt.

Die Veranstaltung war trotz der kleinen Schauereinsparungen ein toller Erfolg.

Die Kleinen hatten einen riesen Spaß und haben viele Tore erzielt. Durch unsere Helfer konnten alle Teilnehmer\*innen und Gäste mit Speisen und Getränken



versorgt werden. Alle Spieler wurden anschließend mit einer Medaille für ihre Leistung geehrt.

Wir danken auf diesem Wege für die Unterstützung unserer Sponsoren und Unterstützer. Besonderer Dank gilt hier dem Bauunternehmen Greve, der Süßmosterei Steinmeier sowie der Gemeinde Taarstedt für die Bereitstellung der Sportanlage sowie die großzügige Nutzungsmöglichkeit von Küche und Sanitäräumen.



## Athletika Wiesharde goes Werder Bremen

Am 16.10.22 machten sich 30 Mädchen unserer D-Juniorinnen-Mannschaften per Reisebus auf den Weg nach Bremen.

Dort zur Mittagszeit angekommen, stand eine Führung im Weserstadion auf dem Programm. Dabei wurden unter anderem interessante Einblicke in den Innenraum des Stadions, die Gästekabine, den Pres-

sekonferenzraum und die VIP-Bereiche geboten. Am Nachmittag fand dann im Stadion der Frauenmannschaft von Werder Bremen das Bundesligaspiel gegen den MSV Duisburg statt. Bei bestem Wetter liefen die Mädchen als Einlaufkinder mit den Akteurinnen der beiden Bundesligisten und dem Schiedsrichtergespann ins

Stadion ein bzw. waren als Ballkids während des Spiels unterwegs.

Nach dem Spiel erfüllten die Werder-Spielerinnen, die sich ganz fannah zeigten, geduldig die Autogramm- und Fotowünsche der Mädchen.

Auf dem Rückweg wurde noch ein Zwischenstopp in einem Schnellrestaurant eingelegt, bevor die erlebnisreiche u. vergnügte Tour am Ausgangspunkt in Handewitt endete.

An dieser Stelle ein großes Dankeschön an die Stammvereine Athletika Nord & FC Wiesharde nebst allen Helfern (Orga-Team/Betreuer\*innen) sowie „Stielow Tours Schafflund“ mit Heiner Thimsen für das Gelingen der Fahrt.

Presseabteilung  
Athletika Nord



**MICHAEL CHRISTOPHERSEN**  
KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO

KFZ-SCHÄDEN • KFZ- UND OLDTIMER-BEWERTUNG • KAUFBEGLEITUNG



von der Industrie- und Handelskammer zu Hamburg öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und Kraftfahrzeugbewertung



Der Bundesverband der öffentlichen und unabhängigen Sachverständigen

Kälberhagen 3 • 24405 Mohrkirch • Mobil 0176 - 23 81 49 88  
sachverstaendiger@mohrkirch.de • www.gutachter-angeln.de

BE-TE

Dachtechnik

Meiereistraße 9, 24401 Böel www.be-te-dachtechnik.de



Fachbetrieb für  
Dachreinigung & Dachbeschichtung

Dirk Traulsen

Telefon: 0 46 41 - 987 333



## Neues vom Spielplatztreff Süderbrarup

Moin kleine & große Spielplatzerkunder/innen!

Nun neigt sich das Jahr schon wieder dem Ende zu – Zeit einen kleinen Rückblick auf unsere Aktionen zu werfen...

Dieses Jahr konnten wir auf Grund des tollen Wetters einige schöne Spielplatz-nachmittage gemeinsam erleben.

Die Saison startete auf dem Spielplatz Mühlenberg, dann ging es mit dem Oster-

eiersuchen auf dem Spielplatz im Moosdamm weiter.

Wir eröffneten den, neu gestalteten, Spielplatz im Fasanenweg gemeinsam mit einem bunten Kinderprogramm.

Bei bestem Sommerwetter haben wir Schätze im Sand gesucht und uns in Dollrottfeld kunterbunt geschminkt.

Im Oktober haben wir uns im Wald getroffen. Dort wurde fleißig Waldtierme-

mory gespielt, kleine Igel gebastelt und natürlich allerhand große und kleine Stöcker und Äste gesammelt.

Der letzte Treff für 2022 findet am 12.11.22 auf dem Spielplatz Fasanenweg statt.

Vielen lieben Dank an die diesjährigen Entdecker/innen, Künstler/innen und Spielexperten, ich freue mich auf das nächste Spielplatzjahr, viele schöne Draußenspieltunden und leuchtende Kinder-Augen mit Euch.

Und vielleicht schnuppert der/die eine oder andere ja im nächsten Jahr mal auf einem der Spielplatztreffs vorbei.

Wir treffen uns den ersten Samstag im Monat auf einem der süderbraruper Spielplätze von 15–17 Uhr.

(Info's zu den Standorten und Terminen findet Ihr auf der Homepage [www.familienzentrum-suederbrarup.de](http://www.familienzentrum-suederbrarup.de) und auf unserer Facebookseite)

Bis dahin, auf die Spielplätze, fertig – Los!

*Eure Laura Thiel*

*vom Familienzentrum Süderbrarup*



## Essen in Gemeinschaft

Sie sind herzlich eingeladen, mit uns in fröhlicher Runde eine leckere Mahlzeit zu genießen!

Im Haus der Gemeinschaft in Süderbrarup, Südertoft 18, steht am Dienstag, den 15. Nov., den 6. und den 20. Dez. von 12:00 bis 13:30 Uhr das Essen bereit!

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich; über eine Spende freut sich das Team.

*Iris Berg*

## Gut was Los beim Laternenlauf in Böel

Böel (uwa). Er ist immer wieder sehr beliebt, der von den Böeler Feuerwehren organisierte und begleitete Fackel- und Laternenumzug durch die Straßen des Ortes. Auch diesmal zeugte eine richtig große und somit erfreuliche Beteiligung davon, wie sehr das Event bei Klein und Groß geschätzt wird. Insbesondere die Kinder-Augen gänzten mit den vielen bunten und schönen Laternen um die Wette. Mit Bollerwagen ging es durch Teile vom Dorfgebiet, und im Anschluss konnte man sich bei interessanten Klönschnack mit Bratwurst und heißen Getränken stärken,



wovon reger Gebrauch gemacht wurde. Sicherlich stellvertretend für viele andere Kinder zeigte der auf unserem Foto abgebildete Nachwuchs, wie viel Freude die Veranstaltung mit den schicken Laternen bereitet.

**Bestattungsinstitut von Rönn & Sohn**  
Inh. Frank Kraack

Ich habe mich für eine Bestattungsvorsorge entschieden,...

... weil ich meine Bestattungsform selbst bestimmen wollte.  
... damit meine Erben entlastet sind,  
... dass meine individuellen Wünsche erfüllt werden,  
... da ich keinen Streit hinterher möchte,  
... damit alles ordentlich geregelt ist.

Schleswiger Straße 61a | 24392 Süderbrarup  
info@von-roenn.de | www.von-roenn.de | Tel.: 04641 / 22 57

**Garten- und Landschaftsbau**  
**Bockendahl GmbH**

Winterdienst • Drainagen  
Nachklärung • Pflasterarbeiten

Andreas Bockendahl Tel.: 0 46 41 / 29 22  
Oberland 6 Fax: 0 46 41 / 6 26  
24392 Dollrottfeld Mobil: 0171 / 34 79 611

**Werner Marten**  
**Metallbau GmbH**

Stahl- u. Metallbau - Schmiede

Treppen • Balkone  
Zaun- und Toranlagen  
Geländer • Ausführung  
aller Schlosser- und  
Schmiedearbeiten

**Thomas Matthiesen**  
Bäckerstraat 1  
24392 Boren/OT Kiesby  
Tel.: 04641 - 414  
Fax: 04641 - 7213  
info@werner-marten.de

KOLLEGE GESUCHT



**Geboren wurden:**

- 27.08.2022 Frida Kutschke, Mohrkirch
- 16.09.2022 Elias Bundscheid, Hestoft, Ulsnis
- 24.09.2022 Lasse Friedrich Jacobsen, Mohrkirch
- 29.09.2022 Livia Lilli Nissen, Süderbrarup
- 10.10.2022 Ylvie Lorenzen, Süderbrarup
- 17.10.2022 Eske Linnea Fintzen, Boren, Ekenisfeld



**Geheiratet haben:**

- 30.09.2022 Simone Oehler geb. Jähnert und Holger Flügge, Loit
- 14.10.2022 Marion Otto geb. Lausen und Klaus Johannsen, Saustrup



**Verstorben sind:**

- 18.09.2022 Waltraut Auguste Marie Ladwig geb. Bark, Steinfeld (97)
- 23.09.2022 Edith Papenfuß geb. Ziebart, Süderbrarup (81)
- 25.09.2022 Maria Sibilla Klapper geb. van Overbrüggen, Böel (84)
- 26.09.2022 Inge Thomsen geb. Höhne, Ulsnis (88)
- 30.09.2022 Edith Marlene Schlaeger geb. Wildfang, Süderbrarup (82)
- 03.10.2022 Gisela Richter geb. Buhs, Süderbrarup (85)
- 05.10.2022 Elisabeth Erika Johannsen geb. Howe, Süderbrarup, (84)
- 18.10.2022 Helga Helene Nielson geb. Volkmann, Süderbrarup (71)
- 19.10.2022 Gerhard Chmielnik, Süderbrarup (71)



**Gemeinschaft in der Evangelischen Kirche, Süderbrarup**



**November**

- 16. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, ‚Atempause‘, um 19:00 Uhr
- 20. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 10:30 Uhr
- 23. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, ‚Atempause‘, um 19:00 Uhr
- 25. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 27. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Adventsfeier, um 10:30 Uhr
- 30. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, ‚Atempause‘, um 19:00 Uhr

**Dezember**

- 03. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Kinderweihnachtsfeier, um 15:30 Uhr
- 04. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, Gottesdienst, um 10:30 Uhr
- 07. Gem. i. d. Ev. Kirche Süderbrarup, Gemeinschaftshaus, ‚Atempause‘, um 19:00 Uhr
- 09. Gem. i. d. Ev. Kirche, Gemeinschaftshaus Lindau, Bibelgespräch, um 20:00 Uhr
- 11. Gem. i. d. Ev. Kirche, Lichterfest, Angelnhalle, Gottesdienst, um 10:30 Uhr

**MACHEN SIE IHR HAUS WINTERFIT!**

289,00  
ca. 1 Winterhaufen

Alle Angaben ohne Garantie und Accessories. Ulmer Bauelektro Preis.

## Unsere Jubilare

Dezember '22

80. Geburtstag:

06.12. Heinke Schwarz, Mühlenstraße 37, Süderbrarup

Goldene Hochzeit:

15.12. Gudrun und Claus Müller, Böel

Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zu ihrem Ehrentag.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg**

Fachdienst Gesundheit	04621-810-57
Moltkestraße 22–26, 24837 Schleswig	
Beratung, Hilfen und Informationen	
kostenlos – freiwillig – vertraulich	
<b>Ansprechpartner: Dr. U. Reimer, Arzt für Psychiatrie u. Psychotherapie, Sozialmedizin/</b>	
Sachgebietsleiter Sozialpsychiatrischer Dienst	04621-810-40
<b>Herr Kui Xu, Arzt für Psychiatrie u. Psychotherapie für Menschen m. psychischen Erkrankungen</b>	
Herr Seemann	04621-810-34
<b>für Menschen mit Suchterkrankungen</b>	
Herr Sander	04621-810-37

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit.



## Wichtige Rufnummern

### Kooperative Regionalstelle Nord

Polizei Notruf: 110  
 Amt: 04 61 / 99 93 02 30  
 Polizei Süderbrarup (Zentrale) 04 64 1 / 480 983-0

Feuerwehr/Rettungsdienst Notruf: 112  
 Amt: 04 61 / 99 93 05 30

Ärztlicher Notdienst 116 117

### Giftnotruf

Gift – Informationszentrum 05 51 / 1 92 40

### Telefonseelsorge/Beratungsstellen

evangelisch 0 800 111 0 111  
 katholisch 0 800 111 0 222  
 Kinder- und Jugendtelefon 0 800 111 0 333  
 Elterntelefon 0 800 111 0 550  
 EUTB SL, Beratungsstelle f. Menschen  
 m. Behinderung u. deren Angehörige 04 62 1 / 42 777 80  
 Frauennotruf 0 800 111 0 444  
 Frauenzentrum Schleswig e.V. 0 46 21 / 2 55 44  
 Frauenzimmer Kappeln e.V. 0 46 42 / 72 94  
 Krisentelefon 0 46 21 / 98 84 04  
 Diakonisches Werk 0 46 41 / 92 92 10  
 Beratungsstelle für Erziehung-,  
 Familien- und Lebensfragen,  
 Beratungsstelle § 218/219 0 46 41 / 92 92 23  
 Fachstelle Mediennutzung  
 und Medienabhängigkeit 0 46 21 / 48 61 14  
 Suchthilfzentrum Schleswig 0 46 21 / 48 61 0  
 Pflegestützpunkt im Kreis SL-FL 0 46 21 / 87-800  
 ambulanter Hospizdienst  
 Süderbrarup e.V. 0162 / 630 41 29

**Der Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 01. 12. 2022**

**Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung? Tel. 0 46 21 - 5 33 40**

### Impressum

**Herausgeber und Anzeigenverwaltung:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
 Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
 Michael Marquardt  
 Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

**Redaktion:** „Süderbrarup aktuell“  
 Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
 Mail: info@sueder-aktuell.de  
 Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

### Red. Mitarbeiter und Fotos:



Uwe Wallenstein (uwa)  
 Mail: u.wallenstein@gmx.de  
 Tel.: 0 46 41 - 88 14

### Anzeigen:



Katrin Siepel  
 Mail: k.siepel@sueder-aktuell.de  
 Fax: 0 46 21 - 48 26 34  
 Mobil: 0151 - 22 69 37 84



Carsten Marks  
 Mail: coachingcarstenmarks@web.de  
 Mobil: 0157 - 50 72 86 79



Manni Clausen (mc)  
 Mail: manni.clausen@stern-druck.de  
 Tel.: 0 46 21 - 5 33 40  
 Fax: 0 46 21 - 5 33 41

**Verwaltung:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
 Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig

**Satz + Druck:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
 Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
 Michael Marquardt · info@stern-druck.de

**Auflage:** 6.500 – Auslage in Rathäusern, in Geschäften, Gaststätten und Arztpraxen.  
 Verteilung an unsere Werbepartner und an die Haushalte im Amt Süderbrarup

Namentlich gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion.  
 Für eingesandte Artikel, Fotos und ähnliche Beiträge wird keine Haftung übernommen. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Einsender die Urheber- und Vermarktungsrechte seiner Beiträge besitzt.  
 Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 8 vom Mai 2022.  
 Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Den Notdienstplan finden Sie über [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder im Aushang der Apotheken.

### Notdienstnummern

Ärztlicher Notdienst 116 117

Notdienstgebühr: Mo.–Fr. ab 20 Uhr, Sa. ab 20 Uhr

**Adler-Apotheke,**  
 Schmiedestr. 28, 24376 Kappeln,  
 Tel. 04642 1064

**Möwen-Apotheke,**  
 Große Str. 10, 24392 Süderbrarup,  
 Tel. 04641 93 32 35

**Apotheke Süderbrarup,**  
 Große Str. 22, 24392 Süderbrarup,  
 Tel. 04641 440

**Neue Apotheke am Dehnthof,**  
 Dehnthof 9, 24376 Kappeln,  
 Tel. 04642 988 21 81

**Löwen-Apotheke,**  
 Poststr. 2, 24376 Kappeln,  
 Tel. 04642 1510

**Schlei-Apotheke,**  
 Sylter Str. 3, 24376 Kappeln /  
 Ellenberg, Tel. 04642 8 16 12



Wir bringen  
**LICHT**  
ins Dunkel!

MR **BEAMS**®



### LED-Doppelstrahler

750 lm, IP66, mit Bewegungsmelder, schwenkbare Leuchten und Sensoren, mattierte Linse, batteriebetrieben.  
Weiß - Art.-Nr. 1720436  
Schwarz - Art.-Nr. 1720535

Stück je

**44,99**

### Stick Anywhere Amber LED-Nachtlicht

20 lm, mit Bewegungsmelder, IP44, batteriebetrieben.  
Art.-Nr. 1565864

Stück

**11,99**



### 1 | COB LED-Arbeitsleuchte

Li-Ion Akku, dimmbar, mit UV-Licht, leichtes, kompaktes Alu-Gehäuse, Ladestatusanzeige, USB-Ladebuchse Typ C, Clip mit Magnet, 5 W + 3 W, 165 x 23 mm.  
Art.-Nr. 1765913

### 2 | COB LED-Kopflampe mit Bewegungssensor

Li-Ion Akku, IP44, 2 Leuchtstufen, Blinkfunktion, extra leichtes, kompaktes Kunststoffgehäuse, Ladestatusanzeige, USB-Ladebuchse Typ C, 380 lm + 120 lm.  
Art.-Nr. 1765912

Stück je

**15,99**



### Max-Min-Thermometer

Grau, Kunststoff, für den Innenbereich, 80 x 232 x 32 mm.  
Art.-Nr. 1277262

Stück

**7,99**



### Infrarot-Thermometer

Türkis, berührungsloses Messen der Temperatur, Messdauer nur 1 Sekunde, Messfeldmarkierung mit Laser, 144 x 110 x 39 mm.  
Art.-Nr. 1696379

Stück

**24,99**



### Funk-Thermometer Ratio TFA

Grau Metallic, Außentemperatur über Funksender, Anzeige der Innentemperatur, Höchst- und Tiefstwerte, Uhrzeit und Alarm, erweiterbar auf bis zu 3 Sender, 120 x 36 x 16 mm.  
Art.-Nr. 1277233

Stück

**19,99**